

KIENZLE

1822

FUNKMEISTER

FUNKARMBANDUHR



KI-FUAU-27

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	2
EN	INSTRUCTION MANUAL	14
FR	MODE D'EMPLOI	26
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	38
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	50
DA	BRUGSANVISNING	62

FUNKARMBANDUHR

KIENZLE

1822

FUNKMEISTER

FUNKARMBANDUHR

BEDIENUNGSANLEITUNG



KI-FUAU-27

INHALTSVERZEICHNIS

INBETRIEBNAHME.....	3
PRODUKTBESTANDTEILE/LIEFERUMFANG.....	3
ALLGEMEINES.....	3
SICHERHEIT.....	4
FUNK-ARMBANDUHR UND LIEFERUMFANG PRÜFEN	6
ANALOGUE ANZEIGE	6
DIGITALE ANZEIGE	6
WENN KEIN FUNKSIGNAL EMPFANGEN WURDE	6
MANUELLE FUNKSIGNALSUCHE.....	7
ALLGEMEINES ZUM FUNKSIGNAL	7
KONTROLLE DES FUNKEMPFANGS	7
EINSTELLUNG DER ZEIGER	8
ENERGIESPARMODUS.....	8
BATTERIEWECHSEL INKL. RESET.....	9
WASSERDICHTHEIT.....	10
REINIGUNG UND PFLEGE	11
ENTSORGUNGSHINWEISE.....	11
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	12
GARANTIE.....	12
FAQ	13

FUNKARMBANDUHR

INBETRIEBNAHME

Die Funk-Armbanduhr zeigt bereits werksseitig die richtige Uhrzeit und das Datum an, sodass keine Einstellungen mehr vorgenommen werden müssen.

Sollte die Funk-Armbanduhr nicht die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum anzeigen, gehen Sie wie in Kapitel „Wenn kein Funksignal empfangen wurde“ und Kapitel „Manuelle Funksignalsuche“ beschrieben vor.

PRODUKTBESTANDTEILE/LIEFERUMFANG



ALLGEMEINES

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Funk-Armbanduhr. Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Funk-Armbanduhr benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Funk-Armbanduhr führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Funk-Armbanduhr an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Funk-Armbanduhr oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

 Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

 Dieses Symbol kennzeichnet Geräte, die mit Gleichstrom bzw. Gleichspannung betrieben werden.

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Funk-Armbanduhr ist ausschließlich zum Anzeigen der Zeit konzipiert. Verwenden Sie die Funk-Armbanduhr nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder Verletzungen führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! Erstickungsgefahr!

Die Funk-Armbanduhr enthält eine Batterie sowie Kleinteile und wird mit Schutzfolien geliefert. Kinder können beim Spielen Batterien, Kleinteile oder Schutzfolien verschlucken und daran ersticken. Halten Sie Batterien, Kleinteile und die Schutzfolien von Kindern fern. Wenn eine Batterie oder Kleinteile verschluckt wurden, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

WARNUNG! Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Diese Funk-Armbanduhr kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Funk-Armbanduhr unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit der Funk-Armbanduhr spielen. Lassen Sie Kinder die Funk-Armbanduhr nicht ohne Beaufsichtigung reinigen.

HINWEIS Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Funk-Armbanduhr kann zu Beschädigungen führen. verwenden Sie die Funk-Armbanduhr nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Funk-Armbanduhr. Schützen Sie sie vor extremen Temperaturen und Staub. Lassen Sie sie nicht fallen. Schützen Sie die Funk-Armbanduhr vor Stößen und Schlägen und üben Sie keinen Druck auf sie aus. Tauchen Sie die Funk-Armbanduhr nicht für längere Zeit in Wasser oder andere Flüssigkeiten (siehe Kapitel „Wasserdichtheit“). Lassen Sie die Batterie immer von einem Fachmann wechseln.

Gefahren durch Batterien

WARNUNG! Explosions- und Verätzungsgefahr!

Nachstehend finden Sie einige Hinweise zum Umgang mit Batterien:

- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, Heizungen oder dergleichen aus – erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden – Explosionsgefahr!
- Bewahren Sie die Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterien und die Funk-Armbanduhr deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr. Reinigen Sie falls nötig Batteriekontakte und auch Gegenkontakte im Gerät.
- Die Missachtung dieser Hinweise kann zur Beschädigung und unter Umständen gar zur Explosion der Batterien führen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie die mit Batterieflüssigkeit betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen sie umgehend einen Arzt auf.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen von Batterieangaben auf.
- Weitere Hinweise und Informationen zum Wechseln der Batterie finden Sie im Kapitel „Batteriewechsel inkl. Reset“.

FUNK-ARMBANDUHR UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

HINWEIS Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie die Funk-Armbanduhr oder deren Zubehör beschädigen. Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

- Nehmen Sie die Funk-Armbanduhr aus der Verpackung.
- Entfernen Sie die Verpackung und alle Schutzfolien. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern fern und entsorgen Sie die Materialien umweltgerecht.
- Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob die Funk-Armbanduhr und/oder das Werkzeug Schäden aufweisen.

Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie die Funk-Armbanduhr nicht. Wenden Sie sich an den Kundenservice.

ANALOG ANZEIGE

Stunde und Minute werden analog angezeigt. Die Funk-Armbanduhr zeigt bereits werksseitig die richtige Uhrzeit an, so dass keine Einstellungen mehr vorgenommen werden müssen.

DIGITALE ANZEIGE

Datum und Wochentag werden digital angezeigt. Drücken Sie kurz die Einstelltaste B, um zwischen den digitalen Anzeigen zu wechseln.

- Anzeige von Datum: Tag (links) und Monat (rechts)
- Anzeige von Wochentag (links) und Tag (rechts)

WENN KEIN FUNKSIGNAL EMPFANGEN WURDE

Wenn kein Funksignal empfangen wurde, prüfen Sie folgende Punkte:

- Die Entfernung von Störquellen wie z.B. Computer-Bildschirmen oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 bis 2 Meter betragen.
- Vermeiden Sie, die Funk-Armbanduhr direkt an oder in die Nähe von metallischen Fensterrahmen zu platzieren.
- In Stahlbetonräumen (Kellern, Hochhäusern, usw.) ist das Funksignal zwangsläufig schwächer. In Extremfällen platzieren Sie Ihre Funk-Armbanduhr bitte in die Nähe eines Fensters.
- Da nachts weniger atmosphärische Störungen auftreten, ist zu dieser Zeit in den meisten Fällen ein Funkempfang möglich. Grundsätzlich reicht eine einmalige Synchronisierung pro Tag aus, um die Zeitanzeige genau zu halten.

MANUELLE FUNKSIGNALSUCHE

Wenn die Funk-Armbanduhr nicht die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum anzeigt, können Sie die Suche manuell starten.

1. Halten Sie die Einstelltaste A ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Zeiger bewegen sich in die 12-Uhr-Position (falls nicht, siehe Punkt „Einstellung der Zeiger“) und die Suche nach dem Funksignal beginnt, dies kann bis zu 5 Minuten dauern. Das Funkturm-Symbol in der digitalen Anzeige blinkt. Sobald ein Empfang möglich ist, werden Zeit und Datum angepasst.

Dieser Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden. Um die Suche nach dem Funksignal vorzeitig zu beenden, drücken Sie während der Funksignalsuche die Einstelltaste A ca. 3 Sekunden lang.

HINWEIS

Achten Sie darauf, während der Funksignalsuche nicht die Einstelltaste B zu drücken, da dadurch unabsichtlich die Zeiger verstellt werden könnten.

ALLGEMEINES ZUM FUNKSIGNAL

Die Funk-Armbanduhr empfängt ein Funksignal von einer Sendestation bei Frankfurt/Main in einem Sendebereich von etwa 1500 km. In jeder Nacht versucht die Funk-Armbanduhr einmal, das Funksignal zu empfangen. Außerdem stellt sich die Funk-Armbanduhr automatisch zwischen Sommerzeit und Winterzeit um. Dies gilt allerdings nur, wenn eine Batterie eingelegt ist und sich Ihre Funk-Armbanduhr im Umkreis von 1500 km des Funksignal-Sendebereichs befindet.

KONTROLLE DES FUNKEMPFANGS

Es ist möglich zu prüfen, ob die Funk-Armbanduhr das Funksignal empfangen hat oder nicht. Drücken Sie kurz die Einstelltaste A. Wenn eines der folgenden Symbole angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Funk-Armbanduhr Funkempfang hatte:



sehr starkes Signal



starkes Signal



schwaches Signal



sehr schwaches Signal

Bei Anzeige einer falschen Uhrzeit trotz Funkempfangs, weicht möglicherweise die Zeigerstellung, verursacht durch mechanische Einflüsse, ab und muss neu eingestellt werden, siehe Punkt „Einstellung der Zeiger“.

Wenn folgendes Symbol angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Funk-Armbanduhr keinen Funkempfang hatte:



Die Funk-Armbanduhr wird dann in der nächsten Nacht automatisch weiter versuchen, das Funksignal zu empfangen. Sie können die Funksignalsuche aber auch manuell starten, siehe Punkt „Manuelle Funksignalsuche“.

EINSTELLUNG DER ZEIGER

Bei Anzeige einer falschen Uhrzeit trotz Funkempfangs, weicht möglicherweise die Zeigerstellung, verursacht durch mechanische Einflüsse, ab und muss neu eingestellt werden.

1. Halten Sie die versenkte Einstelltaste A ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Zeiger bewegen sich in die vermeintliche 12-Uhr-Position und das Funkturm-Symbol blinkt.
3. Sobald die Zeiger stillstehen, ist es innerhalb der nächsten Minute möglich, eine Einstellung der Zeiger auf 12:00 Uhr vorzunehmen.
4. Drücken Sie kurz die Einstelltaste B. Der Minuten-Zeiger rückt bei jedem Tastendruck einen kleinen Schritt nach vorne. Halten Sie für einen automatischen Vorlauf die Einstelltaste B gedrückt. Beim automatischen Vorlauf gibt es zwei Geschwindigkeiten, zuerst Stufe 1 (langsamer Vorlauf) und danach Stufe 2 (schneller Vorlauf).
 - Stufe 1: Vorlauf stoppt sobald Einstelltaste B losgelassen wird
 - Stufe 2: Vorlauf muss durch Drücken der Einstelltaste B gestoppt werden.
5. Sobald Stunden- und Minutenzeiger auf 12:00 Uhr stehen, betätigen Sie keine Taste. Die Uhr versucht ein Funksignal zu empfangen. Nachdem Sie erfolgreich ein Signal empfangen hat, werden Zeit und Datum automatisch angepasst.

ENERGIESPARMODUS

Wenn Sie die Funk-Armbanduhr über eine längere Zeit nicht verwenden, können Sie sie in den Energiesparmodus setzen. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterie verlängert.

1. Um den Energiesparmodus zu aktivieren, drücken Sie die Einstelltaste B ca. 8 Sekunden lang. Lassen Sie die Einstelltaste erst los, wenn Minuten- und Stundenzeiger zu laufen beginnen. Minuten- und Stundenzeiger der Funk-Armbanduhr stellen sich auf 10:10 Uhr und bleiben dort stehen, und die digitale Anzeige schaltet sich ab.
2. Um den Energiesparmodus wieder zu verlassen, drücken Sie die Einstelltaste A oder B ca. 3 Sekunden lang. Die Zeiger sollten sich auf aktuelle Uhrzeit und Datum einstellen, da die Uhr die Zeit vor Aktivierung des Energiesparmodus speichert und intern weiterläuft.
3. Zusätzlich findet eine automatische Funksignalsuche statt, dies wird durch ein blinkendes Funkturm-Symbol in der digitalen Anzeige angezeigt. Die Funksignalsuche kann bis zu 5 Minuten dauern. Drücken Sie während dieser Zeit keine Einstelltaste.
4. Sollte die Uhr danach nicht die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum anzeigen, gehen Sie wie in Punkt „Wenn kein Funksignal empfangen wurde“ und Punkt „Manuelle Funksignalsuche“ beschrieben vor.

BATTERIEWECHSEL INKL. RESET

Ein **Support Video zum Batteriewechsel inkl. Reset** können Sie unter folgender Internetadresse www.kienzle1822.de oder unter folgendem QR-Code abrufen:

Diese Uhr enthält eine 3 V Lithium-Batterie Modell CR2016
(1 x 3 V  CR2016)



Krippel-Electronics GmbH,
Maria-Theresia-Straße 41, 4600 Wels, AUSTRIA

WARNUNG! Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die richtige Polarität. Batterie nicht kurzschließen!

Im Falle einer schwachen Batterie bewegen sich die Zeiger auf die 12-Uhr-Position und die digitale Anzeige blinkt. Wenn die Batterie ganz aus ist, schaltet sich die digitale Anzeige ab. Lassen Sie die Batterie in diesem Fall wechseln. Da man für das Öffnen des Gehäusedeckels ein Spezialwerkzeug benötigt, muss ein Batteriewechsel von einem Uhrenfachmann vorgenommen werden, um Beschädigungen am Gehäuse und den Dichtungsringen zu vermeiden.

Nach einem Batteriewechsel gibt es 2 Möglichkeiten:

a) Die digitale Anzeige zeigt alle Segmente an



Führen Sie nun eine manuelle Funksignalsuche wie folgt durch:

Drücken Sie kurz die Einstelltaste B. Der Minuten-Zeiger rückt bei jedem Tastendruck einen kleinen Schritt nach vorne. Halten Sie für einen automatischen Vorlauf die Einstelltaste B gedrückt. Beim automatischen Vorlauf gibt es zwei Geschwindigkeiten, zuerst Stufe 1 (langsamer Vorlauf) und danach Stufe 2 (schneller Vorlauf).

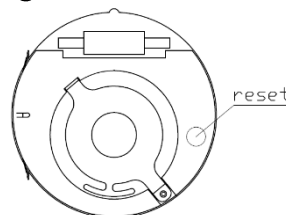
Stufe 1: Vorlauf stoppt sobald Einstelltaste B losgelassen wird.

Stufe 2: Vorlauf muss durch Drücken der Einstelltaste B gestoppt werden.

Sobald Stunden- und Minutenzeiger auf 12:00 Uhr stehen, drücken Sie die Einstelltaste A für ca. 3 Sekunden. Die Uhr versucht ein Funksignal zu empfangen. Nachdem Sie erfolgreich ein Signal empfangen hat, werden Zeit und Datum automatisch angepasst.

b) Die digitale Anzeige zeigt NICHT alle Segmente an

Führen Sie in diesem Falle einen **Reset** durch.



Drücken Sie leicht mit einem metallischen Gegenstand (z.B. Pinzette) auf den Resetpunkt am Uhrwerk (siehe Grafik). Nach dem Reset zeigt die digitale Anzeige alle Segmente an. Führen Sie nun eine manuelle Funksignalsuche wie in a) beschrieben durch.

WASSERDICHTHEIT

Finden Sie bitte in der unten angeführten Tabelle die Stufe der Wasserdichtheit Ihrer Funk-Armbanduhr und entnehmen Sie daraus den richtigen Gebrauch. Die bar-Angabe bezieht sich auf den Luftüberdruck, welcher im Rahmen der Wasserdichtheitsprüfung angewandt wurde (DIN 8310).

- Wasserdichtheit nach DIN ist ein Konstruktionsmerkmal, dass durch Stoß, Temperaturschwankungen sowie durch den Einfluss von Fetten und Säure infrage gestellt werden kann.
- Nach jedem Eingriff in die Funk-Armbanduhr, z.B. Batteriewechsel, Werküberholung, Reinigung, Teilreparatur usw. ist die Uhr auf Wasserdichtheit zu prüfen.

Die Funk-Armbanduhr ist auf eine Wasserdichtigkeit bis 10 bar geprüft. Damit ist sie geeignet für den täglichen Gebrauch wie z. B. Duschen oder Händewaschen.

Wasserdicht bis	Regen, Spritzer 	Händewaschen 	Dusche 	Baden, Schwimmen 	Wassersport 
10 bar	Ja	Ja	Ja	Ja	Nein

HINWEIS

Es wird empfohlen, mit der Funk-Armbanduhr nicht in die Sauna zu gehen, da sich aufgrund der Temperaturunterschiede Kondenswasser bilden könnte und dadurch das Uhrwerk beschädigt wird.

- Bei Schwimmbewegungen oder unter einem Wasserstrahl (z. B. beim Duschen oder Händewaschen) können Druckspitzen entstehen. Die Uhr wird an den betroffenen Stellen hierbei deutlich stärker belastet, als es die Eintauchtiefe vermuten lässt.
- Erst ab der Klassifizierung 5 bar kann von einer wasserdichten Uhr gesprochen werden (Duschen möglich).
- Ab der Klassifizierung 10 bar kann eine Uhr auch beim Schwimmen verwendet werden. Wasserdichtigkeit ist keine bleibende Eigenschaft, da die eingebauten Dichtelemente in ihrer Funktion und im täglichen Gebrauch nachlassen oder auch durch Stoß und Fall beschädigt werden können. Wenn eine Uhr großen Temperaturunterschieden ausgesetzt wird, etwa bei einem Sonnenbad mit anschließendem Sprung in kühleres Wasser, kann sich im Gehäuse Kondensflüssigkeit bilden. Dies muss keine Wasserundichtigkeit bedeuten, die Feuchtigkeit muss aber unbedingt sofort entfernt werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

HINWEIS Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung kann die Funk-Armbanduhr beschädigen.

- Die Uhr darf nur unter den im Kapitel „Wasserdichtheit“ definierten Bedingungen in Kontakt mit Wasser kommen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände sowie keine Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- Reinigen Sie Vorder- und Rückseite der Funk-Armbanduhr mit einem weichen, leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch oder einer weichen Bürste.

ENTSORGUNGSHINWEISE

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgeräte entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik- Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Wir weisen hiermit auf die unter bestimmten Voraussetzungen gegebene Pflicht der Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten hin. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen. Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. In

Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladene Zustand ab. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet:

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

RED Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU:



Hiermit erklärt Krippel-Electronics GmbH, dass die Funkarmbanduhr KI-FUAU-27 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.kienzle1822.de

GARANTIE

Für dieses Produkt leisten wir 24 Monate Garantie. Die Garantiezeit beginnt ab dem Verkaufsdatum (Kassabon, Kaufbeleg). Innerhalb dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material- oder Funktionsfehler zurückzuführen sind kostenlos, ausgenommen: Batterien, unsachgemäße Behandlung, Sturz, Stoß, udgl.

Kundenservice: service@kienzle1822.de

FAQ

Fehler	Mögliche Ursache und Behebung
Digitale Anzeige blinkt oder ist abgeschaltet Zeiger stehen auf 12:00 Uhr	Schwache oder leere Batterie Lassen Sie die Batterie durch einen Uhrenfachmann prüfen und gegebenenfalls wechseln. Siehe Kapitel „Batteriewechsel inkl. Reset“.
Uhrzeit nicht aktuell Datum nicht aktuell	Kein Funkempfang Überprüfen Sie die Punkte wie in Kapitel „Wenn kein Funksignal empfangen wurde“ beschrieben. Führen Sie eine Funksignalsuche durch, wie im Kapitel „Manuelle Funksignalsuche“ beschrieben.
Kein Funkempfang nach Funksignalsuche oder Batteriewechsel	Störquellen vorhanden Überprüfen Sie die Punkte wie in Kapitel „Wenn kein Funksignal empfangen wurde“ beschrieben. Platzieren Sie die Funk-Armbanduhr über Nacht an einem Ort, an dem sie einen guten Funkempfang hat, z.B. auf einem Fensterbrett. Die Funk-Armbanduhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und die Uhrzeit korrekt einzustellen.
Nach einem Batteriewechsel zeigt die digitale Anzeige nicht alle Segmente an	Funkarmbanduhr muss resettet werden Lassen Sie die Funkarmbanduhr nach einem Batteriewechsel durch einen Uhrenfachmann resettet. Siehe Kapitel „Batteriewechsel inkl. Reset“.
Trotz Funkempfangs wird nicht die aktuelle Uhrzeit angezeigt.	Die Zeiger sind durch mechanische Einflüsse verstellt. Stellen Sie die Zeiger, wie in Kapitel „Einstellung der Zeiger“ beschreiben neu ein.

KIENZLE

1822

FUNKMEISTER

RADIO-CONTROLLED WRISTWATCH

INSTRUCTION MANUAL



KI-FUAU-27

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONING	15
PRODUCT COMPONENTS/SCOPE OF DELIVERY	15
GENERAL	15
SECURITY	16
CHECK RADIO-CONTROLLED WRISTWATCH AND SCOPE OF DELIVERY	18
ANALOG DISPLAY	18
DIGITAL DISPLAY	18
IF NO RADIO SIGNAL WAS RECEIVED	18
MANUAL RADIO SIGNAL SEARCH	19
GENERAL INFORMATION ABOUT THE RADIO SIGNAL	19
CONTROL OF RADIO RECEPTION	19
SETTING THE HANDS	20
POWER SAVING MODE	20
BATTERY REPLACEMENT INCL. RESET	21
WATERPROOFNESS	22
CLEANING AND CARE	23
DISPOSAL INSTRUCTIONS	23
DECLARATION OF CONFORMITY	24
WARRANTY	24
FAQ	25

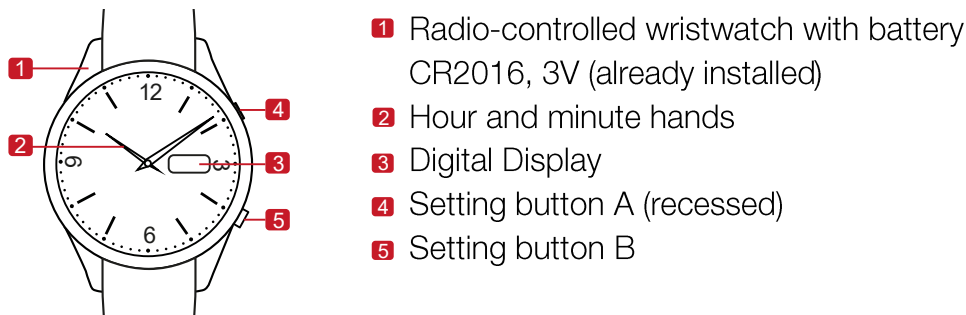
RADIOCONTROLLED WRISTWATCH

COMMISSIONING

The radio-controlled wristwatch already displays the correct time and date at the factory, so that no more settings have to be made.

If the wireless wristwatch does not display the current time and date, proceed as described in chapter "If no radio signal was received" and chapter "Manual radio signal search".

PRODUCT COMPONENTS/SCOPE OF DELIVERY



GENERAL

Read and store the instruction manual

This instruction manual is part of this radio-controlled wristwatch. It contains important information on handling. Read the operating instructions, especially the safety instructions, carefully before using the radio-controlled wristwatch. Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the radio-controlled wristwatch. The operating instructions are based on the standards and rules valid in the European Union. When abroad, also observe country-specific guidelines and laws. Keep the instruction manual for further use. If you pass on the radio-controlled wristwatch to a third party, be sure to include this operating manual.

Explanation of signs

The following symbols and signal words are used in this instruction manual, on the radio-controlled wristwatch or on the packaging.

WARNING! This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, can result in death or serious injury.

CAUTION! This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in a minor or moderate injury.

NOTE This signal word warns of possible property damage.



This symbol gives you useful additional information about assembly or operation.



Declaration of Conformity (see chapter "Declaration of Conformity"): Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.



This symbol identifies devices that are operated with direct current or DC voltage.

SECURITY

Intended use

The radio-controlled wristwatch is designed exclusively for telling the time. Use the radio-controlled wristwatch only as described in this instruction manual. Any other use is considered non-intended and may result in property damage or injury. The manufacturer or distributor assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety instructions

WARNING! Choking hazard!

The radio-controlled wristwatch contains a battery and small parts and comes with protective films. Children can swallow batteries, small parts or protective films while playing and choke on them. Keep batteries, small parts and protective films away from children. If a battery or small parts have been swallowed, seek medical help immediately.

WARNING! Dangers for children and people in need of help!

Hazards for children and people with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, elderly people with limited physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

This radio-controlled wristwatch can be used by children from the age of eight, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the radio-controlled wristwatch and understand the resulting dangers. Do not let children play with the radio-controlled wristwatch. Do not let children clean the radio-controlled wristwatch without supervision.

NOTE: Risk of damage!

Improper handling of the radio-controlled wristwatch can lead to damage. Do not use the radio-controlled wristwatch if it has visible damage. Do not place heavy objects on the radio-controlled wristwatch. Protect them from extreme temperatures and dust. Don't drop them. Protect the radio-controlled wristwatch from bumps and blows and do not put pressure on it. Do not immerse the radio-controlled wristwatch in water or other liquids for long periods of time (see chapter "Waterproofness"). Always have the battery changed by a professional.

Dangers of batteries

WARNING! Risk of explosion and chemical burns!

Below are some tips on how to handle batteries:

- Never expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire, heaters or the like – increased risk of leakage!
- Batteries must not be charged or reactivated by other means, disassembled, thrown into fire or short-circuited – risk of explosion!
- Always keep the batteries out of the reach of children. Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep the batteries and the radio-controlled wristwatch out of reach of small children. If a battery has been swallowed, medical help must be sought immediately.
- Remove depleted batteries from the device immediately! There is an increased risk of leakage. If necessary, clean battery contacts and also counter contacts in the device.
- Failure to follow these instructions can lead to damage and possibly even explosion of the batteries. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Rinse the areas affected by battery fluid immediately with plenty of clean water and seek medical attention immediately.
- Keep the user manual for looking up battery information.
- Further notes and information on changing the battery can be found in the chapter "Battery replacement incl. Reset".

CHECK RADIO-CONTROLLED WRISTWATCH AND SCOPE OF DELIVERY

NOTE: Risk of damage!

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other sharp objects, you may damage the radio-controlled wristwatch or its accessories. Proceed with caution when opening.

- Remove the radio-controlled wristwatch from the packaging.
- Remove the packaging and all protective films. Keep the packaging materials away from children and dispose of the materials in an environmentally friendly manner.
- Check that the scope of delivery is complete and that the radio-controlled wristwatch and/or tool are damaged.

If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the radio-controlled wristwatch. Contact customer service.

ANALOG DISPLAY

The hour and minute are displayed in the same way. The radio-controlled wristwatch already shows the correct time at the factory, so that no more settings have to be made.

DIGITAL DISPLAY

The date and day of the week are displayed digitally. Press and release the B setting button to switch between the digital displays.

- Date display: day (left) and month (right)
- Day of the week (left) and day (right) display

IF NO RADIO SIGNAL WAS RECEIVED

If no radio signal has been received, check the following points:

- The distance from sources of interference such as computer screens or televisions should be at least 1.5 to 2 meters.
- Avoid placing the radio-controlled wristwatch directly on or near metal window frames.
- In reinforced concrete rooms (basements, high-rise buildings, etc.), the radio signal is inevitably weaker. In extreme cases, please place your radio-controlled wristwatch near a window.
- Since there is less atmospheric disturbance at night, radio reception is possible at this time in most cases. Basically, a single synchronization per day is enough to keep the time display accurate.

MANUAL RADIO SIGNAL SEARCH

If the radio-controlled wristwatch does not display the current time and date, you can start the search manually.

1. Press and hold the A setting button for about 3 seconds.
2. The hands move to the 12 o'clock position (if not, see "Setting the hands") and the search for the radio signal begins, which can take up to 5 minutes. The radio tower symbol in the digital display flashes. As soon as reception is possible, the time and date will be adjusted.

This process can be repeated as often as desired. To stop searching for the radio signal prematurely, press the A setting button during the radio signal search for 3 seconds.

NOTE

Be careful not to press the B setting button during the radio signal search, as this could inadvertently adjust the hands.

GENERAL INFORMATION ABOUT THE RADIO SIGNAL

The radio-controlled wristwatch receives a radio signal from a transmitting station near Frankfurt/Main in a transmission range of about 1500 km. Every night, the radio-controlled wristwatch tries to receive the radio signal once. In addition, the radio-controlled wristwatch automatically switches between summer time and winter time. However, this only applies if a battery is inserted and your radio-controlled wristwatch is within a radius of 1500 km of the radio signal transmission range.

CONTROL OF RADIO RECEPTION

It is possible to check whether the wireless wristwatch has received the radio signal or not. Press and release the A setting button. If you see any of the following icons, it means that the radio-controlled wristwatch had radio reception:



very strong signal



strong signal



weak signal



very weak signal

If a wrong time is displayed despite radio reception, the hand position may deviate due to mechanical influences and must be readjusted, see "Setting the hands".

If the following symbol is displayed, it means that the radio-controlled wristwatch did not have radio reception:



The radio wristwatch will then automatically continue to try to receive the radio signal the next night. You can also start the radio signal search manually, see "Manual radio signal search".

SETTING THE HANDS

If an incorrect time is displayed despite radio reception, the hand position may deviate due to mechanical influences and must be readjusted.

1. Press and hold the recessed setting button A for about 3 seconds.
2. The hands move to the supposed 12 o'clock position and the radio tower symbol flashes.
3. As soon as the hands stand still, it is possible to set the hands to 12:00 o'clock within the next minute.
4. Press and release the B setting button. The minute hand moves a small step forward with every keystroke. For automatic fast-forwarding, press and hold the B setting button. There are two speeds in automatic fast-forward, first level 1 (slow forward) and then level 2 (fast forward).

Stage 1: Advance stops as soon as setting button B is released

Stage 2: Advance must be stopped by pressing the setting button B.

5. As soon as the hour and minute hands are at 12:00 o'clock, do not press a button. The watch tries to receive a radio signal. After you successfully receive a signal, the time and date are automatically adjusted.

POWER SAVING MODE

If you do not use the radio-controlled wristwatch for a long time, you can set it to energy-saving mode. This will extend the life of the battery.

1. To activate the power saving mode, press the B setting button for about 8 seconds. Do not release the setting button until the minute and hour hands begin to run. The minute and hour hands of the radio-controlled wristwatch set to 10:10 a.m. and stop there, and the digital display switches off.
2. To exit the power saving mode, press the A or B setting button for about 3 seconds. The hands should adjust to the current time and date, as the watch stores the time before activating the energy saving mode and continues to run internally.
3. In addition, an automatic radio signal search takes place, which is indicated by a flashing radio tower symbol in the digital display. The wireless signal search can take up to 5 minutes. Do not press the setting button during this time.
4. If the watch does not display the current time and date after that, proceed as described in "If no radio signal was received" and "Manual radio signal search".

BATTERY REPLACEMENT INCL. RESET

A **support video on battery replacement including reset** can be accessed at the following Internet address www.kienzle1822.de or under the following QR code:

This watch includes a 3 V lithium battery model CR2016
(1 x 3 V  CR2016)



Krippel-Electronics GmbH,
Maria-Theresia-Straße 41, 4600 Wels, AUSTRIA

WARNING! Risk of explosion if the battery is not replaced properly. Replacement only with the same or equivalent type of battery. When inserting the battery, observe the correct polarity. Do not short-circuit the battery!

In the event of a low battery, the hands will move to the 12 o'clock position and the digital display will flash. When the battery is completely off, the digital display turns off. In this case, have the battery replaced. Since a special tool is required to open the case cover, a battery change must be carried out by a watch specialist to avoid damage to the case and the sealing rings.

After a battery replacement, there are 2 options:

a) The digital display shows all segments



Now perform a manual radio signal search as follows:

Press and release the B setting button. The minute hand moves a small step forward with every keystroke. For automatic fast-forwarding, press and hold the B setting button. There are two speeds in automatic fast-forward, first level 1 (slow forward) and then level 2 (fast forward).

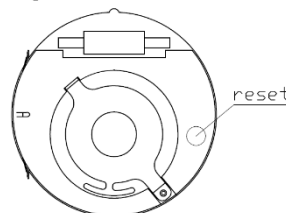
Stage 1: Advance stops as soon as setting button B is released

Stage 2: Advance must be stopped by pressing the setting button B.

Once the hour and minute hands are at 12:00 o'clock, press the A setting button for about 3 seconds. The watch tries to receive a radio signal. After you successfully receive a signal, the time and date are automatically adjusted.

b) The digital display does NOT show all segments

In this case, perform a **reset**.



Press lightly with a metallic object (e.g. tweezers) on the reset point on the movement (see graphic). After the reset, the digital display shows all segments. Now perform a manual radio signal search as described in a).

WATERPROOFNESS

Please refer to the table below to determine the level of water resistance of your radio-controlled wristwatch and determine the correct use. The bar specification refers to the air overpressure that was used in the watertightness test (DIN 8310).

- Watertightness according to DIN is a design feature that can be called into question by impact, temperature fluctuations and the influence of greases and acids.
- After each intervention in the radio-controlled wristwatch, e.g. battery replacement, factory overhaul, cleaning, partial repair, etc., the watch must be checked for water resistance.

The radio-controlled wristwatch has been tested for water resistance up to 10 bar. This makes it suitable for daily use such as showering or washing hands.

Waterproof up to	Rain, Splash 	Washing hands 	Shower 	Bathing, Swimming 	Water sports 
10 bar	Yes	Yes	Yes	Yes	No

NOTE

It is recommended not to go to the sauna with the radio-controlled wristwatch, as condensation could form due to the temperature differences, damaging the movement.

- Pressure peaks can occur during swimming movements or under a stream of water (e.g. when showering or washing hands). The watch is subjected to much greater stress at the affected points than the depth of immersion suggests.
- Only from the classification 5 bar can one speak of a waterproof watch (showers possible).
- From the classification 10 bar, a watch can also be used while swimming. Watertightness is not a permanent property, as the built-in sealing elements deteriorate in their function and daily use or can also be damaged by impact and fall. If a watch is exposed to large temperature differences, for example during sunbathing followed by jumping into cooler water, condensation can form in the case. This does not have to mean a water leak, but the moisture must be removed immediately.

CLEANING AND CARE

NOTE: Risk of damage!

Improper cleaning can damage the radio-controlled wristwatch.

- The watch must only come into contact with water under the conditions defined in the chapter "Waterproofness".
- Do not use aggressive cleaning agents, sharp or metallic cleaning objects, knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface.
- Clean the front and back of the radio-controlled wristwatch with a soft, slightly damp, lint-free cloth or brush.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

Disposing of packaging



Dispose of the packaging by type. Put cardboard and cardboard in the waste paper, foils in the recyclable material collection.

Disposing of old equipment

(applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclables)

Old appliances must not be disposed of in household waste!



This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws. This product must be handed in at a designated collection point. This can be done, for example, by returning it when purchasing a similar product or by dropping it off at an authorised collection point for the reprocessing of waste electrical and electronic equipment. We hereby point out the obligation of distributors to take back old equipment free of charge under certain conditions. Improper handling of waste equipment can have a negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often found in waste electrical and electronic equipment. By disposing of this product properly, you also contribute to the effective use of natural resources. Information on collection points for waste equipment can be obtained from your city administration, the public waste management authority, an authorised body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste collection service.

Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste!



Consumers are legally obliged to dispose of batteries and accumulators in separate collection. Batteries and accumulators can be handed in free of charge at a collection point in your municipality/district or in shops so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner and for the recovery of valuable raw materials. If disposed of improperly, toxic ingredients can be released into the environment, which have harmful effects on people, animals and plants. Batteries and

rechargeable batteries contained in electrical appliances must be disposed of separately from them if possible. Only hand in batteries and rechargeable batteries when they are discharged. Batteries with increased pollutant content are also marked with the following symbols:

* marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

DECLARATION OF CONFORMITY

RED Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU:

 Krippel-Electronics GmbH hereby declares that the radio-controlled wristwatch KI-FUAU-27 complies with Directive 2014/53/EU (RED) and Directive 2011/65/EU (RoHS). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.kienzle1822.de

WARRANTY

We provide a 24-month warranty for this product. The warranty period starts from the date of sale (cash receipt, proof of purchase). Within this time, we will remedy all defects due to material or functional defects free of charge, except: batteries, improper handling, fall, shock, etc.

Customer Service: service@kienzle1822.de

FAQ

Errors	Possible cause and remedy
Digital display flashes or is turned off Hands are at 12:00 o'clock	Low or dead battery Have the battery checked by a watch specialist and replace it if necessary. See chapter "Battery replacement incl. reset".
Time not current Date not current	No radio reception Check the points as described in chapter "If no radio signal was received". Perform a radio signal search as described in the chapter "Manual radio signal search".
No radio reception after radio signal search or battery change	Sources of interference present Check the points as described in chapter "If no radio signal was received". Place the radio-controlled wristwatch overnight in a place where it has good radio reception, e.g. on a windowsill. The radio-controlled wristwatch now tries to receive the radio signal and set the time correctly.
After a battery change, the digital display does not show all segments	Radio-controlled wristwatch must be reset Have the radio-controlled wristwatch reset by a watch specialist after a battery replacement. See chapter "Battery replacement incl. reset".
Despite radio reception, the current time is not displayed.	The hands are adjusted by mechanical influences. Readjust the pointers as described in chapter "Setting the hands".

KIENZLE

1822

FUNKMEISTER

MONTRE-BRACELET

RADIOPILOTÉE

MODE D'EMPLOI



KI-FUAU-27

TABLE DES MATIÈRES

MISE EN SERVICE	27
COMPOSANTS DU PRODUIT/ÉTENDUE DE LA LIVRAISON	27
GÉNÉRAL.....	27
SÉCURITÉ	28
VÉRIFIEZ LA MONTRE-BRACELET RADIOPILOTÉE ET L'ÉTENDUE DE LA LIVRAISON	30
AFFICHAGE ANALOGIQUE	30
AFFICHAGE NUMÉRIQUE.....	30
SI AUCUN SIGNAL RADIO N'A ÉTÉ REÇU	30
RECHERCHE MANUELLE DU SIGNAL RADIO	31
INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE SIGNAL RADIO	31
CONTRÔLE DE LA RÉCEPTION RADIO	31
RÉGLAGE DES AIGUILLES	32
MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	32
REMPLACEMENT DE BATTERIE INCLUANT RÉINITIALISATION	33
ÉTANCHÉITÉ	34
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	35
INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION	35
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	36
GARANTIE.....	36
FAQ	37

MONTRE-BRACELET RADIOPILOTÉE

MISE EN SERVICE

La montre-bracelet radiopilotée affiche déjà l'heure et la date correctes en usine, de sorte qu'aucun autre réglage n'est nécessaire.

Si la montre sans fil n'affiche pas l'heure et la date actuelles, procédez comme décrit dans le chapitre « En cas d'absence de signal radio » et le chapitre « Recherche manuelle du signal radio ».

COMPOSANTS DU PRODUIT/ÉTENDUE DE LA LIVRAISON



- 1 Montre-bracelet radiopilotée avec batterie CR2016, 3V (déjà inséré)
- 2 Aiguilles des heures et des minutes
- 3 Affichage numérique
- 4 Bouton de réglage A (encastré)
- 5 Bouton de réglage B

GÉNÉRAL

Lisez et stockez le manuel d'instructions

Ce manuel d'instructions fait partie de cette montre-bracelet radiopilotée. Il contient des informations importantes sur la manipulation. Lisez attentivement les instructions d'utilisation, en particulier les instructions de sécurité, avant d'utiliser la montre-bracelet radiopilotée. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages à la montre-bracelet radiopilotée. Les instructions d'exploitation sont basées sur les normes et règles valides dans l'Union européenne. Lorsque vous êtes à l'étranger, respectez également les directives et lois spécifiques à chaque pays. Gardez le manuel d'instructions pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez la montre-bracelet radiopilotée à un tiers, assurez-vous d'inclure ce manuel d'utilisation.

Explication des signes

Les symboles et mots de signal suivants sont utilisés dans ce manuel d'instructions, sur la montre-bracelet radiopilotée ou sur l'emballage.

ATTENTION ! Ce symbole/mot de signal indique un danger de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION ! Ce symbole/mot de signal indique un danger à faible risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure mineure ou modérée.

REMARQUE : Ce mot signal avertit de possibles dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires utiles sur l'assemblage ou le fonctionnement.

 Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits marqués de ce symbole respectent toutes les réglementations communautaires applicables de l'Espace économique européen.

 Ce symbole identifie les dispositifs fonctionnant avec courant continu ou tension continue.

SÉCURITÉ

Utilisation prévue

La montre-bracelet radiopilotée est conçue exclusivement pour indiquer l'heure. Utilisez la montre-bracelet radiopilotée uniquement comme décrit dans ce manuel d'instructions. Toute autre utilisation est considérée comme non intentionnelle et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures. Le fabricant ou distributeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Instructions de sécurité

ATTENTION ! Risque d'étouffement !

La montre-bracelet radiopilotée contient une pile et de petites pièces, et est livrée avec des films de protection. Les enfants peuvent avaler des piles, de petites pièces ou des films de protection en jouant et s'étouffer avec. Éloignez les piles, petites pièces et films de protection des enfants. Si une pile ou de petites pièces ont été avalées, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION ! Des dangers pour les enfants et les personnes ayant besoin d'aide !

Des risques pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec des capacités physiques et mentales limitées) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

Cette montre-bracelet radiopilotée peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont été instruites à l'utilisation sûre de la montre radiopilotée et comprennent les dangers qui en résultent. Ne laissez pas les enfants jouer avec la montre-bracelet radiopilotée. Ne laissez pas les enfants nettoyer la montre radiopilotée sans surveillance.

REMARQUE : Risque de dommages !

Une mauvaise manipulation de la montre-bracelet radiopilotée peut entraîner des dommages. N'utilisez pas la montre-bracelet radiopilotée si elle présente des dommages visibles. Ne placez pas d'objets lourds sur la montre-bracelet radiopilotée. Protégez-la des températures extrêmes et de la poussière. Ne la laissez pas tomber. Protégez la montre-bracelet radiopilotée des chocs et des coups et ne mettez pas de pression dessus. Ne pas immerger la montre radiopilotée dans de l'eau ou d'autres liquides.

pendant de longues périodes (voir chapitre « Étanchéité »). Faites toujours changer la batterie par un professionnel.

Dangers des batteries

ATTENTION ! Risque d'explosion et de brûlures chimiques !

Voici quelques conseils pour gérer les batteries :

- N'exposez jamais les batteries à une chaleur excessive comme le soleil, le feu, les chauffages ou autres – un risque accru de fuite !
- Les batteries ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, mises dans le feu ou court-circuitées – risque d'explosion !
- Gardez toujours les piles hors de portée des enfants. Les batteries peuvent être mortelles si elles sont avalées. Par conséquent, gardez les piles et la montre radiopilotée hors de portée des jeunes enfants. Si une batterie a été avalée, une aide médicale doit être immédiatement consultée.
- Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil ! Il y a un risque accru de fuite. Si nécessaire, nettoyez les contacts de la batterie et comptez aussi les contacts dans l'appareil.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages et même une explosion des batteries. Évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones affectées par le liquide de batterie avec beaucoup d'eau propre et consultez immédiatement un médecin.
- Gardez le manuel d'utilisation pour consulter les informations sur la batterie.
- D'autres notes et informations sur le changement de batterie se trouvent dans le chapitre « Remplacement de batterie incluant réinitialisation ».

VÉRIFIEZ LA MONTRE-BRACELET RADIOPILOTÉE ET L'ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

REMARQUE : Risque de dommages !

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau tranchant ou d'autres objets tranchants, vous risquez d'endommager la montre-bracelet radiopilotée ou ses accessoires. Faites preuve de prudence lors de l'ouverture.

- Retirez la montre-bracelet radiopilotée de l'emballage.
- Retirez l'emballage et tous les films de protection. Éloignez les matériaux d'emballage des enfants et jetez-les de manière respectueuse de l'environnement.
- Vérifiez que le champ de délivrance est complet et que la montre-bracelet radiopilotée et/ou l'outil sont endommagés.

Si la livraison est incomplète et/ou si des pièces sont endommagées, n'utilisez pas la montre-bracelet radiopilotée. Contactez le service client.

AFFICHAGE ANALOGIQUE

L'heure et la minute sont affichées de la même manière. La montre-bracelet radiopilotée indique déjà l'heure correcte à l'usine, donc aucun autre réglage n'est nécessaire.

AFFICHAGE NUMÉRIQUE

La date et le jour de la semaine sont affichés numériquement. Appuyez et relâchez le bouton de réglage B pour passer d'un écran numérique à l'autre.

- Affichage de la date : jour (gauche) et mois (droite)
- Affichage du jour de la semaine (à gauche) et du jour (à droite)

SI AUCUN SIGNAL RADIO N'A ÉTÉ REÇU

Si aucun signal radio n'a été reçu, vérifiez les points suivants :

- La distance par rapport aux sources d'interférence, telles que les écrans d'ordinateur ou les téléviseurs, doit être d'au moins 1,5 à 2 mètres.
- Évitez de placer la montre-bracelet radiopilotée directement sur ou près des cadres métalliques des fenêtres.
- Dans les pièces en béton armé (sous-sols, immeubles de grande hauteur, etc.), le signal radio est inévitablement plus faible. Dans les cas extrêmes, veuillez placer votre montre-bracelet radiopilotée près d'une fenêtre.
- Comme il y a moins de perturbations atmosphériques la nuit, la réception radio est possible à ce moment-là dans la plupart des cas. En gros, une seule synchronisation par jour suffit à garder l'affichage de l'heure précis.

RECHERCHE MANUELLE DU SIGNAL RADIO

Si la montre-bracelet radiopilotée n'affiche pas l'heure et la date actuelles, vous pouvez lancer la recherche manuellement.

1. Appuyez et maintenez le bouton de réglage A pendant environ 3 secondes.
2. Les aiguilles passent à la position de midi (sinon, voir « Réglage des aiguilles ») et la recherche du signal radio commence, ce qui peut prendre jusqu'à 5 minutes. Le symbole de la tour radio dans l'affichage numérique clignote. Dès que la réception sera possible, l'heure et la date seront ajustées.

Ce processus peut être répété aussi souvent que souhaité. Pour arrêter de chercher le signal radio prématurément, appuyez sur le bouton de réglage A lors de la recherche du signal radio pendant 3 secondes.

REMARQUE

Faites attention à ne pas appuyer sur le bouton de réglage B lors de la recherche du signal radio, car cela pourrait involontairement modifier les aiguilles.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE SIGNAL RADIO

La montre-bracelet radiopilotée reçoit un signal radio d'une station émettrice près de Francfort/Main sur une portée d'environ 1500 km. Chaque nuit, la montre radiopilotée essaie de recevoir le signal radio une fois. De plus, la montre-bracelet radiopilotée alterne automatiquement entre l'été et l'hiver. Cependant, cela ne s'applique que si une batterie est insérée et que votre montre-bracelet radiopilotée se trouve dans un rayon de 1500 km de la portée de transmission du signal radio.

CONTRÔLE DE LA RÉCEPTION RADIO

Il est possible de vérifier si la montre sans fil a reçu le signal radio ou non. Appuyez et relâchez le bouton d'ajustement A. Si vous voyez l'une des icônes suivantes, cela signifie que la montre-bracelet radiopilotée avait une réception radio :



signal très fort



signal fort



signal faible



signal très faible

Si une mauvaise heure est affichée malgré la réception radio, la position de la main peut dévier à cause d'influences mécaniques et doit être réajustée, voir « Réglage des aiguilles ».

Si le symbole suivant est affiché, cela signifie que la montre-bracelet radiopilotée n'avait pas de réception radio :



La montre radio continue alors automatiquement à essayer de recevoir le signal radio la nuit suivante. Vous pouvez aussi lancer manuellement la recherche du signal radio, voir « Recherche manuelle du signal radio ».

RÉGLAGE DES AIGUILLES

Si une heure incorrecte est affichée malgré la réception radio, la position de l'aiguille peut dévier en raison d'influences mécaniques et doit être réajustée.

1. Appuyez et maintenez le bouton d'ajustement encastré A pendant environ 3 secondes.
2. Les aiguilles se déplacent à la position supposée de 12 heures et le symbole de la tour radio clignote.
3. Dès que les aiguilles s'arrêtent, il est possible de régler les aiguilles à 12h00 dans la minute qui suit.
4. Appuyez et relâchez le bouton d'ajustement B. L'aiguille des minutes avance d'un petit pas à chaque frappe. Pour l'avance rapide automatique, appuyez et maintenez le bouton de réglage B. Il y a deux vitesses en avance rapide automatique, d'abord niveau 1 (avance lente) puis niveau 2 (avance rapide).
Étape 1 : L'avance s'arrête dès que le bouton de réglage B est relâché.
Étape 2 : L'avance doit être arrêtée en appuyant sur le bouton de réglage B.
5. Dès que les aiguilles des heures et des minutes sont à 12h00, n'appuyez pas sur un bouton. La montre tente de recevoir un signal radio. Après avoir reçu un signal avec succès, l'heure et la date sont automatiquement ajustées.

MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Si vous n'utilisez pas la montre-bracelet radiopilotée pendant longtemps, vous pouvez la régler en mode économie d'énergie. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.

1. Pour activer le mode économie d'énergie, appuyez sur le bouton d'ajustement B pendant environ 8 secondes. Ne relâchez pas le bouton de réglage tant que les aiguilles des minutes et des heures ne commencent pas à fonctionner. Les aiguilles des minutes et des heures de la montre radiopilotée sont réglées à 10h10 et s'arrêtent là, et l'affichage numérique s'éteint.
2. Pour sortir du mode économie d'énergie, appuyez sur le bouton d'ajustement A ou B pendant environ 3 secondes. Les aiguilles doivent s'ajuster à l'heure et à la date actuelles, car la montre enregistre l'heure avant d'activer le mode économie d'énergie et continue de fonctionner en interne.
3. De plus, une recherche automatique du signal radio a lieu, indiquée par un symbole clignotant de la tour radio dans l'affichage numérique. La recherche du signal sans fil peut prendre jusqu'à 5 minutes. N'appuyez pas sur le bouton d'ajustement pendant ce temps.
4. Si la montre n'affiche pas l'heure et la date actuelles après cela, procédez comme décrit dans « En cas d'absence de signal radio » et « Recherche manuelle du signal radio ».

REEMPLACEMENT DE BATTERIE INCLUANT RÉINITIALISATION

Une **vidéo de support sur le remplacement de la batterie incluant la réinitialisation**, est accessible à l'adresse Internet suivante www.kienzle1822.de ou sous le code QR suivant :



Cette montre inclut une batterie lithium 3 V modèle CR2016
(1 x 3 V  CR2016)



Krippel-Electronics GmbH,
Maria-Theresia-Straße 41, 4600 Wels, AUTRICHE

ATTENTION ! Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacement uniquement par le même type ou équivalent de batterie. Lors de l'insertion de la batterie, observez la bonne polarité. Ne court-circuitez pas la batterie !

En cas de batterie faible, les aiguilles se déplacent à la position de 12 heures et l'affichage numérique clignote. Lorsque la batterie est complètement éteinte, l'affichage numérique s'éteint. Dans ce cas, faites remplacer la batterie. Comme un outil spécial est nécessaire pour ouvrir le couvercle du boîtier, un spécialiste de l'horlogerie doit effectuer un changement de pile afin d'éviter d'endommager le boîtier et les bagues d'étanchéité.

Après un remplacement de la batterie, il y a 2 options :

a) L'affichage numérique affiche tous les segments



Effectuez maintenant une recherche manuelle de signal radio comme suit :

Appuyez et relâchez le bouton d'ajustement B. L'aiguille des minutes avance d'un petit pas à chaque frappe. Pour l'avance rapide automatique, appuyez et maintenez le bouton de réglage B. Il y a deux vitesses en avance rapide automatique, d'abord niveau 1 (avance lente) puis niveau 2 (avance rapide).

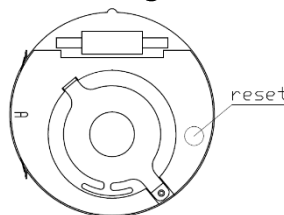
Étape 1 : L'avance rapide s'arrête dès que le bouton B de réglage est relâché.

Étape 2 : L'avancement doit être arrêté en appuyant sur le bouton d'ajustement B.

Une fois que les aiguilles des heures et des minutes sont à midi, appuyez sur le bouton de réglage A pendant environ 3 secondes. La montre tente de recevoir un signal radio. Après avoir reçu un signal avec succès, l'heure et la date sont automatiquement ajustées.

b) L'affichage numérique n'affiche PAS tous les segments

Dans ce cas, effectuez une **réinitialisation**.



Appuyez légèrement avec un objet métallique (par exemple une pince) sur le point de réinitialisation du mouvement (voir graphique). Après la réinitialisation, l'affichage numérique affiche tous les segments. Effectuez maintenant une recherche manuelle du signal radio comme décrit dans a).

ÉTANCHÉITÉ

Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour déterminer le niveau de résistance à l'eau de votre montre-bracelet radiopilotée et déterminer la bonne utilisation. La spécification de la barre fait référence à la surpression d'air utilisée lors du test d'étanche (DIN 8310).

- L'étanche, selon le DIN, est une caractéristique de conception qui peut être remise en question par l'impact, les fluctuations de température et l'influence des graisses et acides.
- Après chaque intervention sur la montre-bracelet radiopilotée, par exemple le remplacement de la batterie, la révision d'usine, le nettoyage, la réparation partielle, etc., la montre doit être vérifiée pour une résistance à l'eau.

La montre-bracelet radiopilotée a été testée pour une résistance à l'eau allant jusqu'à 10 bars. Cela le rend adapté à un usage quotidien comme la douche ou le lavage des mains.

Étanche jusqu'à	Pluie, projections 	Se laver les mains 	Douche 	Bain, natation 	Sports nautique 
10 bars	Oui	Oui	Oui	Oui	Non

NOTE

Il est recommandé de ne pas aller au sauna avec la montre-bracelet radiopilotée, car de la condensation pourrait se former à cause des différences de température, endommageant le mouvement.

- Les pics de pression peuvent survenir lors de mouvements de nage ou sous un jet d'eau (par exemple sous la douche ou le lavage des mains). La montre subit une contrainte bien plus importante aux points concernés que ce que la profondeur d'immersion laisse penser.
- Ce n'est qu'à partir de la classification 5 bar qu'on peut parler d'une montre étanche (douches possibles).
- À partir de la classification 10 bar, une montre peut également être utilisée lors de la nage. L'étanche n'est pas une propriété permanente, car les éléments d'étanchéité intégrés se détériorent dans leur fonction et leur usage quotidien, ou peuvent également être endommagés par un impact ou une chute. Si une montre est exposée à de grandes différences de température, par exemple lors d'un bain de soleil suivi d'un plongeon dans de l'eau plus froide, de la condensation peut se former dans le boîtier. Cela ne signifie pas nécessairement une fuite d'eau, mais l'humidité doit être éliminée immédiatement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

REMARQUE : Risque de dommages !

Un nettoyage inadéquat peut endommager la montre-bracelet radiopilotée.

- La montre ne doit entrer en contact avec l'eau que dans les conditions définies au chapitre « Étanchéité ».
- N'utilisez pas d'agents nettoyants agressifs, d'objets nettoyants tranchants ou métalliques, de couteaux, de spatules dures et autres. Celles-ci peuvent endommager la surface.
- Nettoyez l'avant et l'arrière de la montre radiopilotée avec un chiffon ou une brosse doux, légèrement humide et sans peluches.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION

Élimination des emballages



Éliminez l'emballage par type. Mettez du carton et du carton dans le papier usagé et des papiers aluminium dans la collecte des matériaux recyclables.

Élimination des équipements anciens

(applicable à l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparée des recyclables)

Les vieux appareils ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers !



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec des déchets ménagers conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales. Ce produit doit être remis à un point de collecte désigné. Cela peut se faire, par exemple, en le retournant lors de l'achat d'un produit similaire ou en le déposant à un point de collecte autorisé pour le retraitement des équipements électriques et électroniques usés. Nous soulignons par la présente l'obligation des distributeurs de récupérer gratuitement l'ancien équipement sous certaines conditions. Une mauvaise manipulation des équipements de déchets peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine en raison de substances potentiellement dangereuses que l'on trouve souvent dans les équipements électriques et électroniques de déchets. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Des informations sur les points de collecte des équipements de déchets peuvent être obtenues auprès de l'administration municipale, de l'autorité publique de gestion des déchets, d'un organisme autorisé pour l'élimination des équipements électriques et électroniques ou de votre service de collecte des déchets.

Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers !



Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser des batteries et des accumulateurs lors d'une collecte séparée. Les batteries et les accumulateurs peuvent être remis gratuitement à un point de collecte de votre municipalité/district ou dans des magasins afin qu'ils puissent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement et pour la récupération de matières premières

précieuses. S'ils sont éliminés de manière incorrecte, des ingrédients toxiques peuvent être libérés dans l'environnement, ce qui a des effets nocifs sur les personnes, les animaux et les plantes. Les batteries et piles rechargeables contenues dans les appareils électriques doivent être éliminées séparément si possible. Ne remet les batteries et les batteries rechargeables que lorsqu'elles sont déchargées. Les batteries à teneur en polluants accrue sont également marquées par les symboles suivants :

* marqué avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Directive RED 2014/53/UE, Directive RoHS 2011/65/UE :



Krippel-Electronics GmbH déclare par la présente que la montre-bracelet radiopilotée KI-FUAU-27 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED) et à la directive 2011/65/UE (RoHS). Le texte intégral de la Déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.kienzle1822.de

GARANTIE

Nous offrons une garantie de 24 mois pour ce produit. La période de garantie commence à la date de vente (reçu en espèces, preuve d'achat). Dans ce délai, nous corrigerons gratuitement tous les défauts dus aux défauts matériels ou fonctionnels, sauf : piles, mauvaise manipulation, chute, choc, etc.

Service client : service@kienzle1822.de

FAQ

Erreurs	Cause possible et remède
L'affichage numérique clignote ou est éteint Les aiguilles sont à midi.	Batterie faible ou morte Faites vérifier la batterie par un spécialiste des montres et remplacez-la si nécessaire. Voir le chapitre « Remplacement de batterie incluant réinitialisation ».
Temps non courant Date non actuelle	Aucune réception radio Vérifiez les points décrits dans le chapitre « En cas d'absence de signal radio ». Effectuez une recherche de signal radio comme décrit dans le chapitre « Recherche manuelle du signal radio ».
Aucune réception radio après recherche de signal radio ou changement de batterie	Sources d'interférence présentes Vérifiez les points décrits au chapitre « En cas d'absence de signal radio ». Placez la montre radiopilotée pendant la nuit dans un endroit où elle bénéficie d'une bonne réception radio, par exemple sur un rebord de fenêtre. La montre-bracelet radiopilotée tente désormais de recevoir le signal radio et de régler correctement l'heure.
Après un changement de pile, l'affichage numérique n'affiche pas tous les segments	La montre-bracelet radiopilotée doit être réinitialisée Faites réinitialiser la montre-bracelet radiopilotée par un spécialiste après un remplacement de la pile. Voir le chapitre « Remplacement de batterie incluant réinitialisation ».
Malgré la réception radio, l'heure actuelle n'est pas affichée.	Les aiguilles sont ajustées par des influences mécaniques. Réajustez les pointeurs comme décrit dans le chapitre « Réglage des aiguilles ».

KIENZLE

1822

FUNKMEISTER

OROLOGIO DA POLSO RADIOCONTROLLATO

ISTRUZIONI PER L'USO



KI-FUAU-27

INDICE

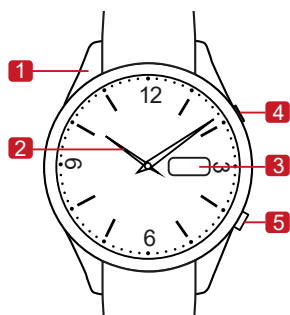
ENTRATA IN SERVIZIO	39
COMPONENTI DEL PRODOTTO/AMBITO DI EROGAZIONE	39
GENERALE.....	39
SICUREZZA.....	40
VERIFICA L'OROLOGIO DA POLSO RADIOCONTROLLATO E L'AMBITO DI CONSEGNA ..	42
DISPLAY ANALOGICO	42
DISPLAY DIGITALE	42
SE NON È STATO RICEVUTO ALCUN SEGNALE RADIO	42
RICERCA MANUALE DEL SEGNALE RADIO	43
INFORMAZIONI GENERALI SUL SEGNALE RADIO.....	43
CONTROLLO DELLA RICEZIONE RADIO	43
REGOLAZIONE DELLE LANCETTE	44
MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO	44
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA INCLUSO IL RESET	45
IMPERMEABILIZZAZIONE	46
PULIZIA E CURA	47
ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO.....	47
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	48
GARANZIA	48
DOMANDE FREQUENTI.....	49

ENTRATA IN SERVIZIO

L'orologio da polso radiocontrollato già mostra l'ora e la data corrette in fabbrica, così che non sia necessario effettuare ulteriori regolazioni.

Se l'orologio da polso wireless non mostra l'ora e la data attuali, procedere come descritto nel capitolo "Se non è stato ricevuto alcun segnale radio" e nel capitolo "Ricerca manuale del segnale radio".

COMPONENTI DEL PRODOTTO/AMBITO DI EROGAZIONE



- 1 Orologio da polso radiocontrollato con batteria CR2016, 3V (già installata)
- 2 Lancetta delle ore e dei minuti
- 3 Display digitale
- 4 Pulsante di regolazione A (incassato)
- 5 Pulsante di regolazione B

GENERALE

Leggi e conserva il manuale di istruzioni

Questo manuale di istruzioni fa parte di questo orologio da polso radiocontrollato. Contiene informazioni importanti sulla manipolazione. Leggi attentamente le istruzioni di uso, in particolare quelle di sicurezza, prima di usare l'orologio da polso radiocontrollato. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare gravi lesioni o danni all'orologio da polso radiocontrollato. Le istruzioni operative si basano sugli standard e sulle regole valide nell'Unione Europea. Quando si è all'estero, si osservano anche linee guida e leggi specifiche per paese. Conserva il manuale di istruzioni per un uso successivo. Se passi l'orologio da polso radiocontrollato a terzi, assicurati di includere questo manuale operativo.

Spiegazione dei segni

I seguenti simboli e parole di segnalazione sono utilizzati in questo manuale di istruzioni, sull'orologio da polso radiocontrollato o sulla confezione.

ATTENZIONE! Questo simbolo/parola indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non evitato, può causare morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE! Questo simbolo/parola indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non evitato, può causare un infortunio lieve o moderato.

NOTA : Questa parola segnala un possibile danno alla proprietà.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili sull'assemblaggio o sul funzionamento.

 Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo rispettano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.

 Questo simbolo identifica dispositivi che funzionano con corrente continua o tensione continua.

SICUREZZA

Uso previsto

L'orologio da polso radiocontrollato è progettato esclusivamente per indicare l'ora. Usa l'orologio da polso radiocontrollato solo come descritto in questo manuale di istruzioni. Qualsiasi altro uso è considerato non intenzionale e può causare danni o lesioni materiali. Il produttore o distributore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o scorretto.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE! Rischio di soffocamento!

L'orologio da polso radiocontrollato contiene una batteria e piccoli pezzi ed è dotato di pellicole protettive. I bambini possono ingoiare batterie, piccoli pezzi o pellicole protettive mentre giocano e soffocare con essi. Tieni batterie, pezzi piccoli e film protettivi lontani dai bambini. Se una batteria o piccoli pezzi sono stati inghiottiti, cerca immediatamente assistenza medica.

ATTENZIONE! Pericoli per bambini e persone bisognose di aiuto!

Rischi per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio bambini più grandi).

Questo orologio da polso radiocontrollato può essere utilizzato da bambini a partire dagli otto anni, così come da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono supervisionate o hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'orologio radiocontrollato e comprendono i pericoli conseguenti. Non lasciare che i bambini giochino con l'orologio da polso radiocontrollato. Non lasciare che i bambini puliscano l'orologio radiocontrollato senza supervisione.

NOTA: Rischio di danni!

Una gestione impropria dell'orologio da polso radiocontrollato può causare danni. Non usare l'orologio radiocontrollato se presenta danni visibili. Non mettere oggetti pesanti sull'orologio radiocontrollato. Proteggili da temperature estreme e polvere. Non lasciarli cadere. Proteggi l'orologio radiocontrollato da urti e colpi e non esercitare pressione su di esso. Non immergere l'orologio radiocontrollato nell'acqua o in altri liquidi per lunghi periodi (vedi capitolo "Impermeabilizzazione"). Fai sempre cambiare la batteria da un professionista.

Pericoli delle batterie

ATTENZIONE! Rischio di esplosione e ustioni chimiche!

Ecco alcuni consigli su come gestire le batterie:

- Non esporre mai le batterie a calore eccessivo come sole, fuoco, riscaldatori o simili – rischio aumentato di perdite!
- Le batterie non devono essere cariche o riattivate con altri mezzi, smontate, gettate nel fuoco o in corto circuito – rischio di esplosione!
- Tieni sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie possono essere pericolose per la vita se ingerite. Pertanto, tieni le batterie e l'orologio da polso radiocontrollato fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria è stata inghiottita, è necessario cercare immediatamente assistenza medica.
- Rimuovi subito le batterie scariche dal dispositivo! C'è un rischio aumentato di perdite. Se necessario, pulire i contatti della batteria e anche i contatti del contatore nel dispositivo.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare danni e persino esplosione delle batterie. Evita il contatto con pelle, occhi e mucose. Risciacqua immediatamente le aree colpite dal liquido della batteria con abbondante acqua pulita e cerca immediatamente assistenza medica.
- Tieni il manuale utente per consultare le informazioni sulla batteria.
- Ulteriori informazioni e informazioni sulla sostituzione della batteria si trovano nel capitolo "Sostituzione della batteria incluso il reset".

VERIFICA L'OROLOGIO DA POLSO RADIOCONTROLLATO E L'AMBITO DI CONSEGNA

NOTA: Rischio di danni!

Se apri la confezione con disattenzione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti potresti danneggiare l'orologio da polso radiocontrollato o i suoi accessori. Procedi con cautela quando apri.

- Rimuovi l'orologio da polso radiocontrollato dalla confezione.
- Rimuovi l'imballaggio e tutte le pellicole protettive. Tieni i materiali di imballaggio lontani dai bambini e smaltili in modo ecologico.
- Controlla che l'ambito di consegna sia completo e che l'orologio da polso radiocontrollato e/o lo strumento siano danneggiati.

Se la consegna è incompleta e/o le parti sono danneggiate, non utilizzare l'orologio da polso radiocontrollato. Contatta il servizio clienti.

DISPLAY ANALOGICO

L'ora e il minuto sono mostrati allo stesso modo. L'orologio da polso radiocontrollato indica già l'ora corretta in fabbrica, quindi non è necessario effettuare altre regolazioni.

DISPLAY DIGITALE

La data e il giorno della settimana sono visualizzati digitalmente. Premi e rilascia il pulsante di regolazione B per passare tra i display digitali.

- Visualizzazione della data: giorno (sinistra) e mese (destra)
- Visualizzazione del giorno della settimana (a sinistra) e del giorno (a destra)

SE NON È STATO RICEVUTO ALCUN SEGNALE RADIO

Se non è stato ricevuto alcun segnale radio, controlla i seguenti punti:

- La distanza dalle fonti di interferenza come schermi di computer o televisori dovrebbe essere di almeno 1,5 a 2 metri.
- Evita di posizionare l'orologio da polso radiocontrollato direttamente sui telai metallici o vicino ai telai metallici delle finestre.
- Nelle stanze in cemento armato (seminterrati, grattacieli, ecc.), il segnale radio è inevitabilmente più debole. In casi estremi, posiziona il tuo orologio da polso radiocontrollato vicino a una finestra.
- Poiché la notte è meno disturbante atmosferica, la ricezione radio è possibile in questo momento nella maggior parte dei casi. Fondamentalmente, una singola sincronizzazione al giorno è sufficiente per mantenere la visualizzazione dell'orario accurata.

RICERCA MANUALE DEL SEGNALE RADIO

Se l'orologio radiocontrollato non mostra l'ora e la data attuali, puoi iniziare la ricerca manualmente.

1. Tieni premuto il pulsante di regolazione A per circa 3 secondi.
2. Le lancette si spostano nella posizione delle 12 (in caso contrario, vedi "Impostazione delle lancette") e inizia la ricerca del segnale radio, che può richiedere fino a 5 minuti. Il simbolo della torre radio nel display digitale lampeggia. Non appena sarà possibile la ricezione, l'orario e la data verranno modificati.

Questo processo può essere ripetuto quante volte si desidera. Per interrompere la ricerca prematura del segnale radio, premi il pulsante A durante la ricerca del segnale radio per 3 secondi.

NOTA

Fai attenzione a non premere il pulsante B durante la ricerca del segnale radio, perché questo potrebbe involontariamente modificare le lancette.

INFORMAZIONI GENERALI SUL SEGNALE RADIO

L'orologio da polso radiocontrollato riceve un segnale radio da una stazione trasmittente vicino a Francoforte/Meno in una distanza di circa 1500 km. Ogni notte, l'orologio da polso radiocontrollato cerca di ricevere il segnale radio una volta. Inoltre, l'orologio da polso radiocontrollato passa automaticamente dall'ora estiva a quella invernale. Tuttavia, questo vale solo se viene inserita una batteria e il tuo orologio radiocontrollato si trova entro un raggio di 1500 km dal raggio di trasmissione del segnale radio.

CONTROLLO DELLA RICEZIONE RADIO

È possibile verificare se l'orologio da polso wireless ha ricevuto il segnale radio o meno. Premi e rilascia il pulsante di regolazione A. Se vedi una delle seguenti icone, significa che l'orologio da polso radiocontrollato aveva ricezione radio:



segnale molto forte



segnale forte



segnale debole



segnale molto debole

Se viene mostrato un orario sbagliato nonostante la ricezione radio, la posizione della mano può deviare a causa di influenze meccaniche e deve essere riadattata, vedi "Regolazione delle lancette".

Se il seguente simbolo è mostrato, significa che l'orologio da polso radiocontrollato non aveva ricezione radio:



L'orologio da polso radio continuerà quindi automaticamente a cercare di ricevere il segnale radio la notte successiva. Puoi anche avviare manualmente la ricerca del segnale radio, vedi "Ricerca manuale del segnale radio".

REGOLAZIONE DELLE LANCETTE

Se viene mostrato un tempo errato nonostante la ricezione radio, la posizione della lancetta può deviare a causa di influenze meccaniche e deve essere riadattata.

1. Premi e tieni premuto il pulsante di regolazione incassato A per circa 3 secondi.
2. Le lancette si spostano nella posizione presunta delle 12 e il simbolo della torre radio lampeggia.
3. Non appena le lancette si fermano, è possibile impostare le lancette alle 12:00 entro il minuto successivo.
4. Premi e rilascia il pulsante di regolazione B. La lancetta dei minuti avanza di un piccolo passo ad ogni pressione di tasto. Per il fast forward automatico, premi e tieni premuto il pulsante di regolazione B. Ci sono due velocità nel fast forward automatico, prima livello 1 (avanzamento lento) e poi livello 2 (avanzamento veloce).

Fase 1: L'avanzamento si interrompe non appena viene rilasciato il pulsante di impostazione B.

Fase 2: Avanzare deve essere fermato premendo il pulsante di impostazione B.

5. Non appena le lancette delle ore e dei minuti sono alle 12:00, non premere un pulsante. L'orologio cerca di ricevere un segnale radio. Dopo aver ricevuto con successo un segnale, ora e data vengono automaticamente aggiustate.

MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO

Se non usi l'orologio da polso radiocontrollato per molto tempo, puoi impostarlo in modalità risparmio energetico. Questo prolungherà la vita della batteria.

1. Per attivare la modalità risparmio energetico, premi il pulsante di regolazione B per circa 8 secondi. Non rilasciare il pulsante di regolazione finché le lancette dei minuti e delle ore non iniziano a funzionare. Le lancette dei minuti e delle ore dell'orologio radiocontrollato impostano le 10:10 e si fermano lì, e il display digitale si spegne.
2. Per uscire dalla modalità risparmio energetico, premi il pulsante di regolazione A o B per circa 3 secondi. Le lancette dovrebbero adattarsi all'ora e alla data attuali, poiché l'orologio memorizza l'ora prima di attivare la modalità di risparmio energetico e continua a funzionare internamente.
3. Inoltre, viene effettuata una ricerca automatica del segnale radio, indicata da un simbolo lampeggiante della torre radio nel display digitale. La ricerca del segnale radio può richiedere fino a 5 minuti. Non premere il pulsante di regolazione in questo periodo.
4. Se l'orologio non mostra l'ora e la data attuali dopo di allora, procedere come descritto in "Se non è stato ricevuto alcun segnale radio" e "Ricerca manuale del segnale radio".

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA INCLUSO IL RESET

Un **video di supporto sulla sostituzione della batteria incluso il reset** può essere visualizzato al seguente indirizzo Internet www.kienzle1822.de o sotto il seguente codice QR:



Questo orologio include una batteria al litio da 3 V modello CR2016
(1 x 3 V  CR2016)



Krippel-Electronics GmbH, Maria-Theresia-Straße 41, 4600 Wels,
AUSTRIA

ATTENZIONE! Rischio di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituzione solo con lo stesso tipo o equivalente di batteria. Quando inserisci la batteria, osserva la polarità corretta. Non fare un cortocircuito alla batteria!

In caso di batteria scarica, le lancette si spostano alla posizione delle 12 e il display digitale lampeggia. Quando la batteria è completamente spenta, il display digitale si spegne. In questo caso, fai sostituire la batteria. Poiché è necessario uno strumento speciale per aprire il coperchio della cassa, un orologio deve effettuare una sostituzione della batteria per evitare danni alla custodia e agli anelli di sigillatura.

Dopo la sostituzione della batteria, ci sono 2 opzioni:

c) Il display digitale mostra tutti i segmenti



Ora esegui una ricerca manuale del segnale radio come segue:

Premi e rilascia il pulsante di regolazione B. La lancetta dei minuti avanza di un piccolo passo ad ogni pressione di tasto. Per il fast forward automatico, premi e tieni premuto il pulsante di regolazione B. Ci sono due velocità nel fast forward automatico, prima livello 1 (avanzamento lento) e poi livello 2 (avanzamento veloce).

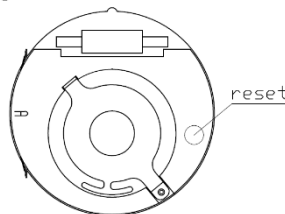
Fase 1: Il fast forward si interrompe non appena viene rilasciato il pulsante B impostando.

Fase 2: L'avanzamento deve essere fermato premendo il pulsante di regolazione B.

Quando le lancette delle ore e dei minuti sono alle 12:00, premi il pulsante A per circa 3 secondi. L'orologio cerca di ricevere un segnale radio. Dopo aver ricevuto con successo un segnale, ora e data vengono automaticamente aggiustate.

d) Il display digitale NON mostra tutti i segmenti

In questo caso, esegui un **reset**.



Premere leggermente con un oggetto metallico (ad esempio pinzette) sul punto di reset del movimento (vedi grafica). Dopo il reset, il display digitale mostra tutti i segmenti. Ora esegui una ricerca manuale del segnale radio come descritto in a).

IMPERMEABILIZZAZIONE

Consulta la tabella qui sotto per determinare il livello di resistenza all'acqua del tuo orologio radiocontrollato e determinare l'uso corretto. La specifica della barra si riferisce alla sovrappressione dell'aria utilizzata nel test di stagnità (DIN 8310).

- L'impermeabilità secondo il DIN è una caratteristica progettuale che può essere messa in discussione da impatto, fluttuazioni di temperatura e influenza di grassi e acidi.
- Dopo ogni intervento nell'orologio radiocontrollato, ad esempio la sostituzione della batteria, la revisione in fabbrica, la pulizia, la riparazione parziale, ecc., l'orologio deve essere controllato per la resistenza all'acqua.

L'orologio da polso radiocontrollato è stato testato per la resistenza all'acqua fino a 10 bar. Questo la rende adatta all'uso quotidiano come la doccia o il lavaggio delle mani.

Impermeabile fino a	Pioggia, schizzo 	Lavarsi le mani 	Doccia 	Bagno, Nuoto 	Sport acquatici 
10 bar	Sì	Sì	Sì	Sì	No

NOTA

Si consiglia di non andare in sauna con l'orologio radiocontrollato, poiché potrebbe formarsi condensa a causa delle differenze di temperatura, danneggiando il movimento.

- I picchi di pressione possono verificarsi durante i movimenti di nuoto o sotto un getto d'acqua (ad esempio durante la doccia o il lavaggio delle mani). L'orologio è sottoposto a una sollecitazione molto maggiore nei punti interessati rispetto a quanto suggerisca la profondità dell'immersione.
- Solo dalla classificazione di 5 bar si può parlare di un orologio impermeabile (docce possibili).
- Dalla classificazione 10 bar, può essere usato anche un orologio durante il nuoto. L'impermeabilità non è una proprietà permanente, poiché gli elementi di tenuta integrati deteriorano la loro funzione e l'uso quotidiano oppure possono essere danneggiati da impatti e cadute. Se un orologio è esposto a grandi differenze di temperatura, ad esempio durante il bronzo seguito da un salto in acqua più fredda, può formarsi condensa nella cassa. Questo non significa necessariamente una perdita d'acqua, ma l'umidità deve essere rimossa immediatamente.

PULIZIA E CURA

NOTA: Rischio di danni!

Una pulizia impropria può danneggiare l'orologio da polso radiocontrollato.

- L'orologio deve entrare in contatto con l'acqua solo nelle condizioni definite nel capitolo "Impermeabilizzazione".
- Non usare detergenti aggressivi, oggetti taglienti o metallici, coltelli, spatole dure e simili. Questi possono danneggiare la superficie.
- Pulisci la parte anteriore e posteriore dell'orologio radiocontrollato con un panno o una spazzola morbida, leggermente umida e priva di pelucchi.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Smaltimento degli imballaggi



Smalti il packaging per tipo. Metti cartone e cartone nella carta di scarto, e stagno nella raccolta di materiali riciclabili.

Smaltimento di vecchie attrezzature

(applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi per la raccolta separata dei materiali riciclabili)

Gli elettrodomestici vecchi non devono essere gettati nei rifiuti domestici!



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito, insieme ai rifiuti domestici, in conformità con la Direttiva sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (2012/19/UE) e le leggi nazionali. Questo prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta designato. Ciò può essere fatto, ad esempio, restituendolo durante l'acquisto di un prodotto simile o consegnandolo a un punto di raccolta autorizzato per il riprocessamento di apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto. Sottolineiamo con questo l'obbligo dei distributori di riprendere gratuitamente vecchie attrezzature sotto determinate condizioni. Una gestione impropria delle attrezzature per i rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che spesso si trovano nei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente questo prodotto, si contribuisce anche all'uso efficace delle risorse naturali. Le informazioni sui punti di raccolta delle attrezzature per i rifiuti possono essere ottenute dall'amministrazione comunale, dall'autorità pubblica per la gestione dei rifiuti, da un ente autorizzato per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto o dal servizio di raccolta dei rifiuti.

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere gettate nei rifiuti domestici!



I consumatori sono legalmente obbligati a smaltire batterie e accumulatori in una raccolta separata. Batterie e accumulatori possono essere consegnati gratuitamente in un punto di raccolta nel tuo comune/distretto o nei negozi, così da poter essere smaltiti in modo ecologico e per il recupero di materie prime preziose. Se smaltiti in modo improprio, ingredienti tossici possono essere rilasciati nell'ambiente, con effetti dannosi su persone, animali e piante. Le batterie e le batterie ricaricabili

contenute negli apparecchi elettrici devono essere smaltite separatamente da esse, se possibile. Consegna batterie e batterie ricaricabili solo quando sono scaricate. Le batterie con un contenuto di inquinanti aumentato sono inoltre contrassegnate con i seguenti simboli:

* contrassegnato con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Direttiva RED 2014/53/UE, Direttiva RoHS 2011/65/UE:



Krippel-Electronics GmbH dichiara con la presente che l'orologio da polso radiocontrollato KI-FUAU-27 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE (RED) e alla Direttiva 2011/65/UE (RoHS). Il testo integrale della Dichiarazione di Conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.kienzle1822.de

GARANZIA

Offriamo una garanzia di 24 mesi per questo prodotto. Il periodo di garanzia inizia dalla data della vendita (ricevuta in contanti, prova d'acquisto). In questo periodo, risolveremo gratuitamente tutti i difetti dovuti a difetti materiali o funzionali, ecc: batterie, maneggevolezza impropria, cadute, scosse, ecc.

Servizio clienti: service@kienzle1822.de

DOMANDE FREQUENTI

Errori	Possibile causa e rimedio
Il display digitale lampeggia o viene spento Le lancette sono alle 12:00	Batteria scarica o scarica Fai controllare la batteria da uno specialista dell'orologio e sostituiscila se necessario. Vedi il capitolo "Sostituzione della batteria incluso il reset".
Ora non corrente Data non aggiornata	Nessuna ricezione radio Controlla i punti come descritto nel capitolo "Se non è stato ricevuto alcun segnale radio". Esegui una ricerca del segnale radio come descritto nel capitolo "Ricerca manuale del segnale radio".
Nessuna ricezione radio dopo la ricerca del segnale radio o il cambio della batteria	Fonti di interferenza presenti Verificare i punti come descritto nel capitolo "Se non è stato ricevuto alcun segnale radio". Metti l'orologio da polso radiocontrollato durante la notte in un luogo con buona ricezione radio, ad esempio sul davanzale di una finestra. L'orologio da polso radiocontrollato ora cerca di ricevere il segnale radio e di impostare correttamente l'ora.
Dopo il cambio della batteria, il display digitale non mostra tutti i segmenti	L'orologio da polso radiocontrollato deve essere resettato Fai resettare l'orologio da polso radiocontrollato da uno specialista dopo la sostituzione della batteria. Vedi il capitolo "Sostituzione della batteria incluso il reset".
Nonostante la ricezione radio, l'ora attuale non viene mostrata.	Le lancette sono regolate da influenze meccaniche. Ricalibra i puntatori come descritto nel capitolo "Regolazione delle lancette".

KIENZLE

1822

FUNKMEISTER

RADIOGESTUURD

POLSHORLOGE

HANDLEIDING



KI-FUAU-27

INHOUDSOPGAVE

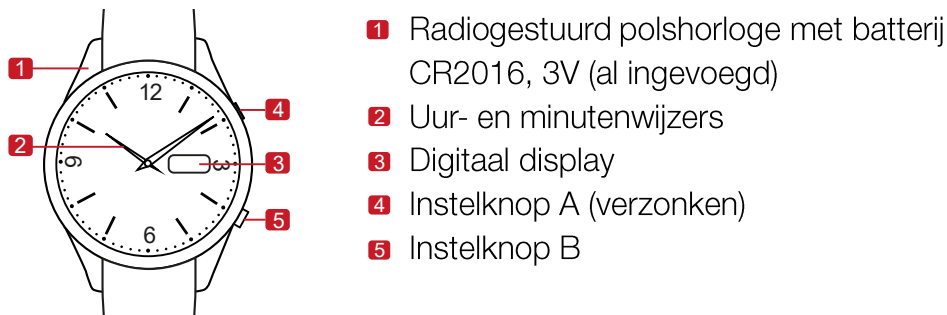
INDIENSTSTELLING	51
PRODUCTCOMPONENTEN/SCOPE VAN LEVERING	51
ALGEMEEN	51
VEILIGHEID.....	52
CONTROLEER HET RADIOGESTUURD POSHORLOGE EN DE LEVERINGSOMVANG	54
ANALOGUE WEERGAVE	54
DIGITAAL DISPLAY	54
ALS ER GEEN RADIOSIGNAAL IS ONTVANGEN	54
HANDMATIGE RADIOSIGNAALZOEK	55
ALGEMENE INFORMATIE OVER HET RADIOSIGNAAL.....	55
CONTROLE VAN RADIO-ONTVANGST	55
WIJZERS INSTELLEN	56
ENERGIEBESPARENDE MODUS	56
BATTERIJVERVANGING INCL. RESET	57
WATERDICHTING	58
REINIGING EN VERZORGING	59
VERWIJDERINGSINSTRUCTIES	59
CONFORMITEITSVERKLARING	60
GARANTIE.....	60
FAQ	61

INDIENSTSTELLING

Het radiogestuurd poshorloge geeft al de juiste tijd en datum in de fabriek aan, zodat er geen verdere instellingen hoeven te worden gemaakt.

Als het radiogestuurd polshorloge de huidige tijd en datum niet weergeeft, ga dan door zoals beschreven in hoofdstuk "Als er geen radiosignaal is ontvangen" en hoofdstuk "Handmatige radiosignaalzoek".

PRODUCTCOMPONENTEN/SCOPE VAN LEVERING



ALGEMEEN

Lees en bewaar de handleiding

Deze handleiding maakt deel uit van dit radiogestuurd poshorloge. Het bevat belangrijke informatie over het hanteren. Lees de bedieningsinstructies, vooral de veiligheidsinstructies zorgvuldig voordat je het radiogestuurd poshorloge gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het radiogestuurd poshorloge. De bedieningsinstructies zijn gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie. Houd je in het buitenland ook aan landspecifieke richtlijnen en wetten. Bewaar de handleiding voor verder gebruik. Als je het radiogestuurd poshorloge aan een derde partij doorgeeft, zorg er dan voor dat je deze bedieningshandleiding meeneemt.

Uitleg van tekens

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze handleiding, op het radiogestuurd poshorloge of op de verpakking.

WAARSCHUWING! Dit signaalsymbool/woord duidt op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG! Dit signaalsymbool/woord duidt op een gevaar met een laag risiconiveau dat, indien niet vermeden, kan leiden tot een lichte of matige verwonding.

OPMERKING: Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Dit symbool geeft je nuttige extra informatie over assemblage of werking.

 Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk "Conformiteitsverklaring"): Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke Gemeenschapsregels van de Europese Economische Ruimte.

 Dit symbool identificeert apparaten die werken met gelijkstroom of gelijkspanning.

VEILIGHEID

Beoogd gebruik

Het radiogestuurd poshorloge is exclusief ontworpen om de tijd aan te geven. Gebruik alleen het radiogestuurd polshorloge zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als niet-bedoeld beschouwd en kan leiden tot materiële schade of letsel. De fabrikant of distributeur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of onjuist gebruik.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar!

Het radiogestuurd poshorloge bevat een batterij en kleine onderdelen en wordt geleverd met beschermende folie. Kinderen kunnen batterijen, kleine onderdelen of beschermende folies doorslikken tijdens het spelen en erin stikken. Houd batterijen, kleine onderdelen en beschermende folies uit de buurt van kinderen. Als er een batterij of kleine onderdelen zijn doorgeslikt, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

WAARSCHUWING! Gevaren voor kinderen en mensen die hulp nodig hebben!

Gevaren voor kinderen en mensen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met beperkte fysieke en mentale vermogens) of gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen).

Dit radiogestuurd poshorloge kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar, evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht zijn of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het radiogestuurd poshorloge en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het radiogestuurd poshorloge. Laat kinderen het radiogestuurd poshorloge niet zonder toezicht schoonmaken.

OPMERKING: Risico op schade!

Onjuiste omgang met het radiografisch bestuurd polshorloge kan schade veroorzaken. Gebruik het radiogestuurd poshorloge niet als er zichtbare schade is. Plaats geen zware voorwerpen op het radiogestuurd poshorloge. Bescherm ze tegen extreme temperaturen en stof. Laat ze niet vallen. Bescherm het radiogestuurd poshorloge tegen stoten en klappen en druk er niet op. Dompel het radiografisch bestuurd polshorloge niet langdurig onder in water of andere vloeistoffen (zie hoofdstuk "Waterdichting"). Laat de accu altijd door een professional vervangen.

Gevaren van batterijen

WAARSCHUWING! Risico op explosie en chemische brandwonden!

Hieronder vind je enkele tips over hoe je met batterijen omgaat:

- Blootstel batterijen nooit aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur, verwarming of iets dergelijks – verhoogd risico op lekkage!
- Batterijen mogen niet op andere manieren worden opgeladen of opnieuw geactiveerd, niet uit elkaar gehaald, in brand gegooid of kortgesloten worden – explosierisico!
- Houd de batterijen altijd buiten het bereik van kinderen. Batterijen kunnen levensbedreigend zijn als ze worden doorgeslikt. Houd daarom de batterijen en het radiogestuurd poshorloge buiten bereik van kleine kinderen. Als een batterij is doorgeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden gezocht.
- Verwijder de lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat! Er is een verhoogd risico op lekkage. Maak indien nodig batterijcontacten schoon en ook tegencontacten in het apparaat.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade en mogelijk zelfs explosie van de batterijen. Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de gebieden die door batterijvloeistof zijn aangetast onmiddellijk af met voldoende schoon water en zoek direct medische hulp.
- Bewaar de gebruikershandleiding om batterijinformatie op te zoeken.
- Meer informatie en informatie over het vervangen van de accu is te vinden in het hoofdstuk "Batterijvervanging incl. reset".

CONTROLEER HET RADIOGESTUURD POSHORLOGE EN DE LEVERINGSOMVANG

OPMERKING: Risico op schade!

Als je de verpakking achteloos opent met een scherp mes of andere scherpe voorwerpen, kun je het radiogestuurd poshorloge of de accessoires beschadigen. Wees voorzichtig bij het openen.

- Haal het radiogestuurd poshorloge uit de verpakking.
- Verwijder de verpakking en alle beschermende folie. Houd de verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen en gooi de materialen op een milieuvriendelijke manier weg.
- Controleer of de leveringsomvang volledig is en dat het radiogestuurd poshorloge en/of gereedschap beschadigd zijn.

Als de levering onvolledig is en/of onderdelen beschadigd zijn, gebruik dan geen radiografisch bedienbaar polshorloge. Neem contact op met de klantenservice.

ANALOGE WEERGAVE

Het uur en de minuut worden op dezelfde manier weergegeven. Het radiogestuurd poshorloge geeft al de juiste tijd in de fabriek aan, zodat er geen verdere instellingen hoeven te worden gemaakt.

DIGITAAL DISPLAY

De datum en dag van de week worden digitaal weergegeven. Druk op de B-afstelknop om tussen de digitale schermen te schakelen.

- Datumweergave: dag (links) en maand (rechts)
- Weergave van de dag van de week (links) en dag (rechts)

ALS ER GEEN RADIOSIGNAAL IS ONTVANGEN

Als er geen radiosignaal is ontvangen, controleer dan de volgende punten:

- De afstand tot interferentiebronnen zoals computerschermen of televisies moet minimaal 1,5 tot 2 meter zijn.
- Plaats het radiogestuurd poshorloge niet direct op of nabij metalen raamkozijnen.
- In gewapende betonnen kamers (kelders, hoogbouw, enz.) is het radiosignaal onvermijdelijk zwakker. In extreme gevallen plaats je je radiogestuurd poshorloge bij een raam.
- Omdat er 's nachts minder atmosferische verstoring is, is radio-ontvangst in deze tijd in de meeste gevallen mogelijk. In principe is één synchronisatie per dag voldoende om de tijdweergave nauwkeurig te houden.

HANDMATIGE RADIOSIGNAALZOEK

Als het radiogestuurd poshorloge de huidige tijd en datum niet weergeeft, kun je handmatig beginnen met zoeken.

1. Druk ongeveer 3 seconden op de A-afstelknop.
2. De wijzers gaan naar de 12-uurspositie (zo niet, zie "Wijzers instellen") en de zoektocht naar het radiosignaal begint, wat tot 5 minuten kan duren. Het radiotorensymbool op het digitale display knippert. Zodra ontvangst mogelijk is, worden de tijd en datum aangepast.

Dit proces kan zo vaak als gewenst worden herhaald. Om te stoppen met voortijdig zoeken naar het radiosignaal, druk je tijdens het zoeken naar het radiosignaal op de A-instelling voor 3 seconden.

OPMERKING

Wees voorzichtig om niet op de B-instelling te drukken tijdens het radiosignaalzoeken, omdat dit onbedoeld de wijzers kan aanpassen.

ALGEMENE INFORMATIE OVER HET RADIOSIGNAAL

Het radiogestuurd poshorloge ontvangt een radiosignaal van een zendstation nabij Frankfurt/Main binnen een zendbereik van ongeveer 1500 km. Elke nacht probeert het radiogestuurd poshorloge het radiosignaal één keer te ontvangen. Daarnaast schakelt het radiogestuurd poshorloge automatisch tussen zomer- en wintertijd. Dit geldt echter alleen als er een batterij is geplaatst en je radiogestuurd poshorloge zich binnen een straal van 1500 km van het radiosignaalbereik bevindt.

CONTROLE VAN RADIO-ONTVANGST

Het is mogelijk te controleren of het radiogestuurd polshorloge het radiosignaal heeft ontvangen of niet. Druk en laat de A-afstelknop los. Als je een van de volgende iconen ziet, betekent dat dat het radiogestuurd poshorloge radio-ontvangst had:



Zeer sterk signaal



sterk signaal



zwak signaal



zeer zwak signaal

Als een verkeerde tijd wordt weergegeven ondanks radio-ontvangst, kan de handpositie afwijken door mechanische invloeden en moet deze worden aangepast, zie "Wijzers instellen".

Als het volgende symbool wordt weergegeven, betekent dit dat het radiogestuurd poshorloge geen radio-ontvangen was:



Het radiogestuurd polshorloge zal vervolgens automatisch proberen het radiosignaal de volgende nacht te ontvangen. Je kunt ook handmatig beginnen met het zoeken naar radiosignalen, zie "Handmatige radiosignaalzoek".

WIJZERS INSTELLEN

Als een onjuiste tijd wordt weergegeven ondanks radio-ontvangst, kan de handpositie afwijken door mechanische invloeden en moet opnieuw worden aangepast.

1. Houd de verzonken verstelknop A ongeveer 3 seconden ingedrukt.
2. De wijzers bewegen naar de veronderstelde 12-uurspositie en het radiotorensymbool knippert.
3. Zodra de wijzers stil staan, is het mogelijk om ze binnen een minuut op 12:00 uur in te stellen.
4. Druk en laat de B-afstelknop los. De minutenwijzer beweegt bij elke toetsaanslag een kleine stap naar voren. Voor automatisch vooruitspoelen, druk en houd de B-afstelknop ingedrukt. Er zijn twee snelheden in automatische fast-forward, eerst niveau 1 (langzaam vooruit) en dan niveau 2 (snel vooruit).
 - Fase 1: Vooruit stopt zodra de instelling van de instelling B wordt losgelaten
 - Fase 2: Vooruit moet worden gestopt door op de instelling B te drukken.
5. Zodra de uur- en minutenwijzers op 12:00 uur staan, druk dan niet op een knop. Het horloge probeert een radiosignaal te ontvangen. Nadat je succesvol een signaal hebt ontvangen, worden de tijd en datum automatisch aangepast.

ENERGIEBESPARENDE MODUS

Als je het radiogestuurd poshorloge lange tijd niet gebruikt, kun je het op energiebesparende modus zetten. Dit verlengt de levensduur van de batterij.

1. Om de energiebesparende modus te activeren, druk je ongeveer 8 seconden op de B-afstelknop. Laat de afstelknop niet los totdat de minuut- en uurwijzers beginnen te lopen. De minuut- en uurwijzers van het radiogestuurd poshorloge zetten zich in op 10:10 uur en stoppen daar, waarna het digitale display uitgaat.
2. Om de energiebesparende modus te verlaten, druk je ongeveer 3 seconden op de A- of B-afstelknop. De wijzers moeten zich aanpassen aan de huidige tijd en datum, omdat het horloge de tijd opslaat voordat de energiebesparingsmodus wordt geactiveerd en intern blijft draaien.
3. Daarnaast vindt een automatische radiosignaalzoektocht plaats, die wordt aangegeven door een knipperend radiotorensymbool in het digitale display. Het zoeken naar draadloze signalen kan tot 5 minuten duren. Druk tijdens deze tijd niet op de afstelknop.
4. Als het horloge daarna niet de huidige tijd en datum weergeeft, ga dan door zoals beschreven in "Als er geen radiosignaal is ontvangen" en "Handmatige radiosignaalzoek".

BATTERIJVERVANGING INCL. RESET

Een **ondersteuningsvideo over batterijvervanging inclusief reset** is te bekijken op het volgende internetadres www.kienzle1822.de of onder de volgende QR-code:

Dit horloge bevat een 3 V lithiumbatterij model CR2016
(1 x 3 V  CR2016)



Krippel-Electronics GmbH,
Maria-Theresia-Straße 41, 4600 Wels, OOSTENRIJK

WAARSCHUWING! Risico op explosie als de accu niet correct wordt vervangen. Vervang alleen met hetzelfde of een gelijkwaardige type batterij. Let bij het plaatsen van de accu op de juiste polariteit. Kortsluit de accu niet!

Bij een lege batterij gaan de wijzers naar de 12-uurpositie en knippert het digitale display. Wanneer de batterij helemaal uit staat, schakelt het digitale scherm uit. In dat geval moet je de accu vervangen. Omdat een speciaal gereedschap nodig is om de behuizing te openen, moet een horlogespecialist een batterijwissel uitvoeren om schade aan de kast en de afdichtringen te voorkomen.

Na het vervangen van de batterij zijn er 2 opties:

e) Het digitale display toont alle segmenten



Voer nu een handmatige radiosignaalzoektocht uit als volgt:

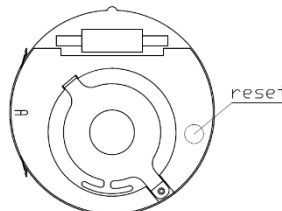
Druk en laat de B-afstelknop los. De minutenwijzer beweegt bij elke toetsaanslag een kleine stap naar voren. Voor automatisch vooruitspoelen, druk en houd de B-afstelknop ingedrukt. Er zijn twee snelheden in automatische fast-forward, eerst niveau 1 (langzaam vooruit) en dan niveau 2 (snel vooruit).

Fase 1: Vooruitspoelen stopt zodra instelling B wordt losgelaten. Fase 2: Vooruit moet worden gestopt door op de B-afstelknop te drukken.

Zodra de uur- en minutenwijzers op 12:00 uur staan, druk je ongeveer 3 seconden op de A-instellingsknop. Het horloge probeert een radiosignaal te ontvangen. Nadat je succesvol een signaal hebt ontvangen, worden de tijd en datum automatisch aangepast.

f) Het digitale display toont NIET alle segmenten

In dat geval voer je een **reset** uit.



Druk lichtjes met een metalen voorwerp (bijvoorbeeld pincet) op het resetpunt van het uurwerk (zie grafiek). Na de reset toont het digitale display alle segmenten. Voer nu een handmatige radiosignaalzoektocht uit zoals beschreven in a).

WATERDICHTING

Raadpleeg de onderstaande tabel om het waterbestendighedsniveau van uw radiografisch bestuurd polshorloge te bepalen en het juiste gebruik te bepalen. De staafspecificatie verwijst naar de luchtoverdruk die werd gebruikt bij de waterdichtheidstest (DIN 8310).

- Waterdichtheid volgens DIN is een ontwerpkenmerk dat ter discussie kan worden gesteld door impact, temperatuurschommelingen en de invloed van vetten en zuren.
- Na elke ingreep in het radiografisch bediende polshorloge, bijvoorbeeld batterijvervanging, fabrieksrevisie, reiniging, gedeeltelijke reparatie, enzovoort, moet het horloge worden gecontroleerd op waterbestendigheid.

Het radiogestuurd poshorloge is getest op waterbestendigheid tot 10 bar. Dit maakt het geschikt voor dagelijks gebruik, zoals douchen of handen wassen.

Waterdicht tot	Regen, Plons 	Handen wassen 	Douche 	Baden, Zwemmen 	Watersporten 
10 bar	Ja	Ja	Ja	Ja	Nee

OPMERKING

Het wordt aanbevolen om niet met het radiogestuurd poshorloge naar de sauna te gaan, omdat er door temperatuurverschillen condens kan ontstaan en het uurwerk kan beschadigen.

- Drukpieken kunnen optreden tijdens zwembewegingen of onder een waterstraal (bijvoorbeeld bij het douchen of handen wassen). Het horloge wordt op de getroffen punten veel meer belast dan de diepte van de onderdompeling doet vermoeden.
- Alleen vanaf de classificatie 5 balken kan men spreken van een waterdicht horloge (douches mogelijk).
- Vanaf de klasse 10 bar kan ook een horloge worden gebruikt tijdens het zwemmen. Waterdichtheid is geen permanente eigenschap, omdat de ingebouwde afdichtingselementen hun functie en dagelijks gebruik verslechteren of ook beschadigd kunnen raken door impact en val. Als een horloge wordt blootgesteld aan grote temperatuurverschillen, bijvoorbeeld tijdens zonnebaden gevolgd door het springen in koeler water, kan condensatie ontstaan in de behuizing. Dit hoeft geen waterlek te betekenen, maar het vocht moet direct worden verwijderd.

REINIGING EN VERZORGING

OPMERKING: Risico op schade!

Onjuiste reiniging kan het radiogestuurd poshorloge beschadigen.

- Het horloge mag alleen onder de voorwaarden die in het hoofdstuk "Waterdichting" zijn beschreven, in contact komen met water.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen, messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Maak de voor- en achterkant van het radiogestuurd poshorloge schoon met een zachte, licht vochtige, pluivrije doek of borstel.

VERWIJDERINGSINSTRUCTIES

Verpakkingen weggooien



Gooi de verpakking weg op type. Doe karton en karton in het afvalpapier, folie in de verzameling recyclebare materialen.

Afvoer van oude apparatuur

(van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de aparte inzameling van recyclebare materialen)

Oude apparaten mogen niet in huishoudelijk afval worden gegoid!



Dit symbool geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd met huishoudelijk afval in overeenstemming met de Richtlijn Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetten. Dit product moet worden ingeleverd op een aangewezen verzamelpunt. Dit kan bijvoorbeeld worden gedaan door het terug te sturen bij aankoop van een vergelijkbaar product of door het af te leveren bij een erkend inzamelpunt voor de herverwerking van afval van elektrische en elektronische apparatuur. Wij wijzen hierbij op de verplichting van distributeurs om oude apparatuur onder bepaalde voorwaarden gratis terug te nemen. Onjuiste behandeling van afvalapparatuur kan een negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege potentieel gevaarlijke stoffen die vaak voorkomen in afval van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste manier af te voeren, draagt u ook bij aan het effectieve gebruik van natuurlijke hulpbronnen. Informatie over inzamelpunten voor afvalapparatuur is verkrijgbaar bij uw stadsadministratie, de openbare afvalbeheerautoriteit, een bevoegde instantie voor de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur of uw afvalinzamelingsdienst.

Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet in huishoudelijk afval worden gegoid!



Consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen en accumulators apart te verzamelen. Batterijen en accumulators kunnen gratis worden ingeleverd op een verzamelpunt in uw gemeente/district of in winkels, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en voor het terugwinnen van waardevolle grondstoffen. Als ze verkeerd worden afgevoerd, kunnen giftige ingrediënten in het milieu terechtkomen, wat schadelijke effecten heeft op mensen, dieren en planten. Batterijen en

oplaadbare batterijen die in elektrische apparaten zijn opgenomen, moeten indien mogelijk apart worden verwijderd. Lever alleen batterijen en oplaadbare batterijen in als ze leeg zijn. Batterijen met een verhoogd verontreinigingsgehalte zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen:

* gemarkeerd met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

CONFORMITEITSVERKLARING

RED-richtlijn 2014/53/EU, RoHS-richtlijn 2011/65/EU:



Krippel-Electronics GmbH verklaart hierbij dat het radiogestuurd polshorloge KI-FUAU-27 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU (RED) en Richtlijn 2011/65/EU (RoHS). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.kienzle1822.de

GARANTIE

Wij bieden een garantie van 24 maanden op dit product. De garantieperiode begint vanaf de verkoopdatum (contant ontvangstbewijs, aankoopbewijs). Binnen deze tijd zullen we alle defecten door materiaal- of functionele defecten gratis verhelpen, behalve: batterijen, onjuiste behandeling, val, schok, enzovoort.

Klantenservice: service@kienzle1822.de

FAQ

Fouten	Mogelijke oorzaak en oplossing
Digitaal display knippert of wordt uitgeschakeld De wijzers staan op 12:00 uur	Lege of lege batterij Laat de accu controleren door een horlogespecialist en vervang hem indien nodig. Zie hoofdstuk "Batterijvervanging incl. reset".
Tijd niet actueel Datum niet actueel	Geen radio-ontvangst Controleer de punten zoals beschreven in hoofdstuk "Als er geen radiosignaal werd ontvangen". Voer een radiosignaalzoektocht uit zoals beschreven in het hoofdstuk "Handmatige Radiosignaalzoek".
Geen radio-ontvangst na radiosignaalzoektocht of batterijwissel	Aanwezige bronnen van interferentie Controleer de punten zoals beschreven in hoofdstuk "Als geen radiosignaal is ontvangen". Leg het radiogestuurd polshorloge 's nachts op een plek waar het goede radio-ontvangst heeft, bijvoorbeeld op een vensterbank. Het radiografisch bestuurd polshorloge probeert nu het radiosignaal te ontvangen en de tijd correct in te stellen.
Na een batterijwissel toont het digitale display niet alle segmenten	Radiografisch bestuurbaar polshorloge moet worden gereset. Laat het radiografisch bediende polshorloge resetten door een horlogespecialist na het vervangen van de batterij. Zie hoofdstuk "Batterijvervanging incl. reset".
Ondanks radio-ontvangst wordt de huidige tijd niet weergegeven.	De handen worden aangepast door mechanische invloeden. Stel de aanwijzers opnieuw aan zoals beschreven in hoofdstuk "Wijzers instellen".

KIENZLE

1822

FUNKMEISTER

RADIOSTYRET ARMBÅNDSUR

INSTRUKTIONSMANUAL



KI-FUAU-27

INDHOLDSFORTEGNELSE

INDSÆTTELSE.....	63
PRODUKTKOMPONENTER/LEVERINGSOMFANG	63
GENEREL.....	63
SIKKERHED.....	64
TJEK RADIOSTYRET ARMBÅNDSURE OG LEVERINGSOMFANG.....	66
ANALOG SKÆRM	66
DIGITALT DISPLAY.....	66
HVIS DER IKKE ER MODTAGET RADIOSIGNAL	66
MANUEL RADIOSIGNALSØGNING.....	67
GENEREL INFORMATION OM RADIOSIGNALET.....	67
KONTROL AF RADIOMODTAGELSE	67
INDSTILLING AF VISERNE	68
STRØMBESPARENDE TILSTAND.....	68
BATTERIUDSKIFTNING INKL. NULSTILLING	69
VANDTÆTHED.....	70
RENGØRING OG PLEJE.....	71
BORTSKAFFELESINSTRUKTIONER	71
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	72
GARANTI.....	72
FAQ	73

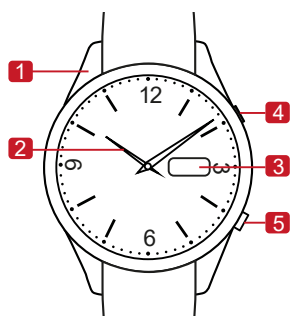
RADIOSTYRET ARMBÅNDSUR

INDSÆTTELSE

Det radiostyrede armbåndsurre viser allerede korrekt tid og dato på fabrikken, så der ikke skal foretages flere indstillinger.

Hvis det trådløse armbåndsurre ikke viser det aktuelle tidspunkt og dato, fortsæt som beskrevet i kapitlet "Hvis der ikke er modtaget radiosignal" og kapitlet "Manuel radiosignalsøgning".

PRODUKTKOMPONENTER/LEVERINGSOMFANG



- 1 Radiostyret armbåndsurre med batteri CR2016, 3V (allerede isat)
- 2 Time- og minutviser
- 3 Digitalt display
- 4 Indstillingsknap A (forsænket)
- 5 Indstillingsknap B

GENEREL

Læs og gem brugsanvisning

Denne brugsanvisning er en del af dette radiostyrede armbåndsurre. Den indeholder vigtig information om håndtering. Læs betjeningsvejledningen, især sikkerhedsinstruktionerne, grundigt, før du bruger det radiostyrede armbåndsurre. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre alvorlig skade eller skade på det radiostyrede armbåndsurre. Brugsanvisningerne er baseret på standarder og regler, der gælder i Den Europæiske Union. Når du er i udlandet, skal du også overholde landespecifikke retningslinjer og love. Behold brugsanvisningen til videre brug. Hvis du giver det radiostyrede armbåndsurre videre til en tredjepart, skal du sørge for at inkludere denne betjeningsmanual.

Forklaring af tegn

Følgende symboler og signalord bruges i denne brugsanvisning, på det radiostyrede armbåndsurre eller på emballagen.

ADVARSEL! Dette signalsymbol/ord angiver en fare med middel risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig skade.

FORSIGTIGHED! Dette signalsymbol/ord angiver en fare med lavt risikoniveau, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i en mindre eller moderat skade.

BEMÆRK: Dette signalord advarer om mulig materielle skader.



Dette symbol giver dig nyttig yderligere information om samling eller drift.

 Overensstemmelseserklæring (se kapitel "Overensstemmelseserklæring"):
Produkter mærket med dette symbol overholder alle gældende
fællesskabsregler i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

 Dette symbol identificerer enheder, der drives med jævnstrøm eller
jævnspænding.

SIKKERHED

Tiltænkt anvendelse

Det radiostyrede armbåndsur er udelukkende designet til at aflæse tiden. Brug kun det radiostyrede armbåndsur, som beskrevet i denne instruktionsmanual. Enhver anden brug betragtes som ikke-tilsigtet og kan medføre materielle skader eller personskaade. Producenten eller distributøren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller forkert brug.

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL! Kvælningfare!

Det radiostyrede armbåndsurre indeholder et batteri og små dele og leveres med beskyttelsesfilm. Børn kan sluge batterier, små dele eller beskyttelsesfilm, mens de leger, og kvæles i dem. Hold batterier, små dele og beskyttelsesfilm væk fra børn. Hvis et batteri eller små dele er blevet slugt, skal du straks søge lægehjælp.

ADVARSEL! Farer for børn og mennesker i nød!

Farer for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (f.eks. delvist handicappede, ældre med begrænsede fysiske og mentale evner) eller mangel på erfaring og viden (f.eks. ældre børn).

Dette radiostyrede armbåndsurre kan bruges af børn fra otte år samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i sikker brug af det radiostyrede armbåndsurre og forstår de deraf følgende farer. Lad ikke børn lege med det radiostyrede armbåndsurre. Lad ikke børn rengøre det radiostyrede armbåndsurre uden opsyn.

BEMÆRK: Risiko for skade!

Forkert håndtering af det radiostyrede armbåndsurre kan føre til skader. Brug ikke det radiostyrede armbåndsurre, hvis det har synlige skader. Placer ikke tunge genstande på det radiostyrede armbåndsurre. Beskyt dem mod ekstreme temperaturer og støv. Tab dem ikke. Beskyt det radiostyrede armbåndsurre mod stød og slag og læg ikke pres på det. Lad ikke det radiostyrede armbåndsurre nedsænkes i vand eller andre væsker i længere tid (se kapitlet "Vandtæthed"). Få altid batteriet skiftet af en professionel.

Farer ved batterier

ADVARSEL! Risiko for eksplosion og kemiske forbrændinger!

Nedenfor er nogle tips til, hvordan du håndterer batterier:

- Udsæt aldrig batterier for overdreven varme som solskin, ild, varmeapparater eller lignende – øget risiko for lækage!
- Batterier må ikke oplades eller genaktiveres på anden vis, skilles ad, kastes i brand eller kortsluttes – risiko for eksplosion!
- Hold altid batterierne uden for børns rækkevidde. Batterier kan være livstruende, hvis de sluges. Derfor bør du holde batterierne og det radiostyrede armbåndsure uden for små børns rækkevidde. Hvis et batteri er blevet slugt, skal der straks søges lægehjælp.
- Fjern de tomme batterier fra enheden med det samme! Der er en øget risiko for lækage. Hvis nødvendigt, rengør batterikontakter og også modkontakter i enheden.
- Hvis man ikke følger disse instruktioner, kan det føre til skader og muligvis endda eksplosion af batterierne. Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl straks de områder, der er ramt af batterivæske, med rigeligt rent vand, og søg straks lægehjælp.
- Gem brugermanualen for at finde batteriinformation.
- Yderligere information og information om batteriskift kan findes i kapitlet "Batteriudskiftning inkl. nulstilling".

TJEK RADIOSTYRET ARMBÅNDSURE OG LEVERINGSOMFANG

BEMÆRK: Risiko for skade!

Hvis du åbner emballagen uforsigtigt med en skarp kniv eller andre skarpe genstande, kan du beskadige det radiostyrede armbåndsuret eller dets tilbehør. Vær forsigtig, når du åbner den.

- Fjern det radiostyrede armbåndsurre fra emballagen.
- Fjern emballagen og alle beskyttelsesfilm. Hold emballagematerialerne væk fra børn og bortskaff materialerne på en miljøvenlig måde.
- Tjek at leveringsomfanget er fuldstændt, og at det radiostyrede armbåndsurre og/eller værktøj er beskadiget.

Hvis leveringen er ufuldstændig og/eller dele er beskadigede, må du ikke bruge det radiostyrede armbåndsurre. Kontakt kundeservice.

ANALOG SKÆRM

Time og minut vises på samme måde. Det radiostyrede armbåndsurre viser allerede det korrekte tidspunkt på fabrikken, så der ikke skal foretages flere indstillinger.

DIGITALT DISPLAY

Datoen og ugens dag vises digitalt. Tryk og slip B-justeringsknappen for at skifte mellem de digitale displays.

- Datovisning: dag (venstre) og måned (højre)
- Ugedag (venstre) og dag (højre) visning

HVIS DER IKKE ER MODTAGET RADIOSIGNAL

Hvis der ikke er modtaget noget radiosignal, tjekkes følgende punkter:

- Afstanden til forstyrrelseskilder som computerskærme eller fjernsyn bør være mindst 1,5 til 2 meter.
- Undgå at placere det radiostyrede armbåndsurre direkte på eller tæt på metalvinduesrammer.
- I armerede betonrum (kældre, højhuse osv.) er radiosignalet uundgåeligt svagere. I ekstreme tilfælde bør du placere dit radiostyrede armbåndsurre tæt på et vindue.
- Da der er mindre atmosfærisk forstyrrelse om natten, er radiomodtagelse i de fleste tilfælde mulig på dette tidspunkt. Grundlæggende er én synkronisering pr. dag nok til at holde tidsvisningen nøjagtig.

MANUEL RADIOSIGNALSØGNING

Hvis det radiostyrede armbåndsurre ikke viser den aktuelle tid og dato, kan du starte søgningen manuelt.

1. Hold A-justeringsknappen nede i cirka 3 sekunder.
2. Viserne bevæger sig til klokken 12-positionen (hvis ikke, se "Indstilling af viserne"), og søgningen efter radiosignalet begynder, hvilket kan tage op til 5 minutter. Radiotårnsymbolet på den digitale skærm blinker. Så snart modtagelsen er mulig, vil tid og dato blive justeret.

Denne proces kan gentages så ofte som ønsket. For at stoppe søgningen efter radiosignalet for tidligt, tryk på indstillingsknappen A under radiosignalsøgning i 3 sekunder.

BEMÆRK

Vær forsigtig med ikke at trykke på B-indstillingsknappen under radiosignalsøgningen, da dette utilsigtet kan justere viserne.

GENEREL INFORMATION OM RADIOSIGNALET

Det radiostyrede armbåndsurre modtager et radiosignal fra en senderstation nær Frankfurt/Main i en senderradius på omkring 1500 km. Hver nat prøver det radiostyrede armbåndsurre at modtage radiosignalet én gang. Derudover skifter det radiostyrede armbåndsurre automatisk mellem sommertid og vintertid. Dette gælder dog kun, hvis der er sat et batteri i, og dit radiostyrede armbåndsurre er inden for en radius af 1500 km fra radiosignalets transmissionsområde.

KONTROL AF RADIOMODTAGELSE

Det er muligt at kontrollere, om det trådløse armbåndsurre har modtaget radiosignalet eller ej. Tryk og slip A-justeringsknappen. Hvis du ser et af følgende ikoner, betyder det, at det radiostyrede armbåndsurre havde radiomodtagelse:



meget stærkt signal



stærkt signal



svagt signal



meget svagt signal

Hvis en forkert tid vises trods radiomodtagelse, kan håndpositionen afvige på grund af mekaniske påvirkninger og skal justeres igen, se "Indstilling af viserne".

Hvis følgende symbol vises, betyder det, at det radiostyrede armbåndsurre ikke havde radiomodtagelse:



Radio-armbåndsurret vil derefter automatisk fortsætte med at forsøge at modtage radiosignalet næste nat. Du kan også starte radiosignalsøgningen manuelt, se "Manuel radiosignalsøgning".

INDSTILLING AF VISERNE

Hvis en forkert tid vises trods radiomodtagelse, kan håndpositionen afvige på grund af mekaniske påvirkninger og skal justeres igen.

1. Hold den indsænkede justeringsknap A nede i cirka 3 sekunder.
2. Viserne bevæger sig til den formodede 12-position, og radiotårnsymbolet blinker.
3. Så snart viserne står stille, kan viserne stilles til klokken 12:00 inden for det næste minut.
4. Tryk og slip B-justeringsknappen. Minutviseren bevæger sig et lille skridt frem for hvert tastetryk. For automatisk hurtigspoling skal du trykke og holde B-justeringsknappen nede. Der er to hastigheder i automatisk hurtigspoling, først niveau 1 (langsomt fremad) og derefter niveau 2 (hurtig fremdrift).
 - Fase 1: Fremrykning stopper, så snart indstillingsknap B slippes.
 - Fase 2: Fremrykning skal stoppes ved at trykke på indstillingsknap B.
5. Så snart time- og minutviserne er klokken 12:00, må du ikke trykke på en knap. Uret forsøger at modtage et radiosignal. Når du har modtaget et signal, justeres tid og dato automatisk.

STRØMBESPARENDE TILSTAND

Hvis du ikke bruger det radiostyrede armbåndsure i lang tid, kan du sætte det til energibesparende tilstand. Dette vil forlænge batteriets levetid.

1. For at aktivere strømbesparende tilstand skal du trykke på B-justeringsknappen i cirka 8 sekunder. Slip ikke justeringsknappen, før minut- og timeviserne begynder at løbe. Minut- og timeviserne på det radiostyrede armbåndsure er sat til 10:10 og stopper der, og det digitale display slukker.
2. For at forlade strømbesparende tilstand skal du trykke på A- eller B-justeringsknappen i cirka 3 sekunder. Viserne bør justere sig til det aktuelle tidspunkt og dato, da uret gemmer tiden før aktivering af energisparetilstanden og fortsætter med at køre internt.
3. Derudover foretages en automatisk radiosignalsøgning, som indikeres af et blinkende radiotårnsymbol på den digitale skærm. Den trådløse signalsøgning kan tage op til 5 minutter. Tryk ikke på justeringsknappen i denne periode.
4. Hvis uret ikke viser det aktuelle tidspunkt og dato efter det, fortsæt som beskrevet i "Hvis intet radiosignal er modtaget" og "Manuel radiosignalsøgning".

BATTERIUDSKIFTNING INKL. NULSTILLING

En **supportvideo om batteriudskiftning inklusive nulstilling** kan tilgås på følgende internetadresse www.kienzle1822.de eller under følgende QR-kode:

Dette ur inkluderer et 3 V lithiumbatteri model CR2016
(1 x 3 V  CR2016)



Krippel-Electronics GmbH,
Maria-Theresia-Straße 41, 4600 Wels, ØSTRIG

ADVARSEL! Risiko for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Udskiftning kun med samme eller tilsvarende type batteri. Når du indsætter batteriet, skal du observere den korrekte polaritet. Kortslutt ikke batteriet!

I tilfælde af lavt batteri vil viserne bevæge sig til klokken 12, og det digitale display vil blinke. Når batteriet er helt slukket, slukker det digitale display. I så fald skal du få batteriet udskiftet. Da et særligt værktøj kræves for at åbne kabinettsdækslet, skal en urspecialist skifte batteri for at undgå skader på kassen og tætningsringene.

Efter udskiftning af batteriet er der to muligheder:

g) Den digitale skærm viser alle segmenter



Udfør nu en manuel radiosignalsøgning som følger:

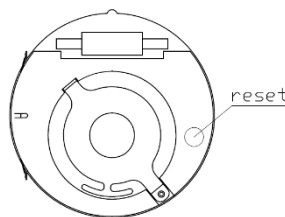
Tryk og slip B-justeringsknappen. Minutviseren bevæger sig et lille skridt frem for hvert tastetryk. For automatisk hurtigspoling skal du trykke og holde B-justeringsknappen nede. Der er to hastigheder i automatisk hurtigspoling, først niveau 1 (langsomt fremad) og derefter niveau 2 (hurtig fremdrift).

Trin 1: Spol frem, stopper så snart indstillingsknap B slippes. Fase 2: Fremrykning skal stoppes ved at trykke på B-justeringsknappen.

Når time- og minutviserne er klokken 12:00, tryk på A-indstillingsknappen i cirka 3 sekunder. Uret forsøger at modtage et radiosignal. Når du har modtaget et signal, justeres tid og dato automatisk.

h) Den digitale skærm viser IKKE alle segmenter

I dette tilfælde skal du lave en **nulstilling**.



Tryk let med et metalobjekt (f.eks. pincet) på nulstillingspunktet på urværket (se grafik). Efter nulstillingen viser det digitale display alle segmenter. Udfør nu en manuel radiosignalsøgning som beskrevet i a).

VANDTÆTHED

Se venligst tabellen nedenfor for at bestemme vandmodstandsniveauet på dit radiostyrede armbåndsur og afgøre korrekt brug. Stangens specifikation henviser til det luftovertryk, der blev brugt i vandtæthedstesten (DIN 8310).

- Vandtæthed ifølge DIN er et designelement, der kan sættes spørgsmålstejn ved ved påvirkning, temperaturudsving og påvirkning af fedt og syrer.
- Efter hver indgriben i det radiostyrede armbåndsur, f.eks. batteriudskiftning, fabriksrenovering, rengøring, delvis reparation osv., skal uret kontrolleres for vandmodstand.

Det radiostyrede armbåndsurre er blevet testet for vandmodstand op til 10 bar. Det gør den velegnet til daglig brug som brusebad eller håndvask.

Vandtæt op til	Regn, plask 	Vask hænder 	Brusebad 	Badning, Svømning 	Vandsport 
10 bar	Ja	Ja	Ja	Ja	Nej

BEMÆRK

Det anbefales ikke at gå i sauna med det radiostyrede armbåndsurre, da kondens kan dannes på grund af temperaturforskelle og beskadige urværket.

- Tryktoppe kan opstå under svømmebevægelser eller under en vandstråle (f.eks. ved brusebad eller håndvask). Uret udsættes for langt større belastning på de berørte punkter, end dybden af nedsænkningen antyder.
- Kun ud fra klassifikation 5-baren kan man tale om et vandtæt ur (brusere mulige).
- Fra klassifikation 10 bar kan et ur også bruges under svømning. Vandtæthed er ikke en permanent egenskab, da de indbyggede tætningselementer forringes i deres funktion og daglige brug eller også kan blive beskadiget ved stød og fald. Hvis et ur udsættes for store temperaturforskelle, for eksempel under solbadning efterfulgt af et spring i koldere vand, kan kondens dannes i kabinettet. Det behøver ikke at betyde en vandlækage, men fugten skal fjernes med det samme.

RENGØRING OG PLEJE

BEMÆRK: Risiko for skade!

Forkert rengøring kan beskadige det radiostyrede armbåndsur.

- Uret må kun komme i kontakt med vand under de betingelser, der er defineret i kapitlet " Vandtæthed".
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler, skarpe eller metalliske rengøringsgenstande, knive, hårde spatel og lignende. Disse kan beskadige overfladen.
- Rengør for- og bagsiden af det radiostyrede armbåndsure med en blød, let fugtig, fnugfri klud eller børste.

BORTSKAFFELSESINSTRUKTIONER

Bortskaffelse af emballage



Bortskaff emballagen efter type. Læg pap og pap i affaldspapiret, folie i samlingen af genanvendelige materialer.

Bortskaffelse af gammelt udstyr

(gældende i EU og andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genanvendelige materialer)

Gamle apparater må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet!



Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i overensstemmelse med direktivet om affaldselektronik og elektronikudstyr (2012/19/EU) og nationale love. Dette produkt skal afleveres på et udpeget indsamlingssted. Dette kan for eksempel gøres ved at returnere det, når man køber et lignende produkt, eller ved at aflevere det ved et autoriseret indsamlingssted til genbehandling af affaldsudstyr fra elektrisk og elektronisk udstyr. Vi påpeger hermed distributørernes forpligtelse til at tage gammelt udstyr gratis tilbage under visse betingelser. Forkert håndtering af affaldsudstyr kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentielt farlige stoffer, som ofte findes i affaldsudstyr fra elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt bidrager du også til en effektiv udnyttelse af naturressourcer. Information om indsamlingssteder for affaldsudstyr kan fås fra din byadministration, den offentlige affaldsforvaltning, en autoriseret instans til bortskaffelse af affaldsudstyr fra elektrisk og elektronisk udstyr eller din affaldsindsamlingservice.

Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes i husholdningsaffald!



Forbrugere er juridisk forpligtet til at bortskaffe batterier og akkumulatorer i separat aflevering. Batterier og akkumulatorer kan afleveres gratis på et indsamlingssted i din kommune/distrikt eller i butikker, så de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde og til genvinding af værdifulde råmaterialer. Hvis de bortskaffes forkert, kan giftige ingredienser frigives i miljøet, hvilket har skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter. Batterier og genopladelige batterier, der findes i elektriske apparater, skal bortskaffes separat fra dem, hvis det er muligt. Aflever kun batterier og

genopladelige batterier, når de er afladet. Batterier med øget forureningsindhold er også mærket med følgende symboler:

* markeret med: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

RED-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU:



Krippel-Electronics GmbH erklærer hermed, at det radiostyrede armbåndsur KI-FUAU-27 overholder direktiv 2014/53/EU (RED) og direktiv 2011/65/EU (RoHS). Den fulde tekst af EU's overensstemmelseserklæring er tilgængelig på følgende internetadresse: www.kienzle1822.de

GARANTI

Vi tilbyder 24 måneders garanti på dette produkt. Garantiperioden starter fra salgsdatoen (kontantkvittering, købsbevis). Inden for denne tid vil vi udbedre alle fejl forårsaget af materialer eller funktionsfejl gratis, undtagen: batterier, forkert håndtering, fald, stød osv.

Kundeservice: service@kienzle1822.de

FAQ

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Digital skærm blinker eller er slukket Viserne er klokken 12:00	Lavt eller dødt batteri Få batteriet tjekket af en urspecialist og udskift det, hvis det er nødvendigt. Se kapitlet "Batteriudskiftning inkl. nulstilling".
Tid ikke aktuel Datoen er ikke aktuel	Ingen radiomodtagelse Tjek punkterne som beskrevet i kapitlet "Hvis der ikke er modtaget radiosignal". Udfør en radiosignalsøgning som beskrevet i kapitlet "Manuel radiosignalsøgning".
Ingen radiomodtagelse efter radiosignalsøgning eller batteriskift	Kilder til forstyrrelse Tjek punkterne som beskrevet i kapitlet "Hvis der ikke er modtaget radiosignal". Placer det radiostyrede armbåndsure natten over et sted, hvor det har god radiomodtagelse, f.eks. på en vindueskarm. Det radiostyrede armbåndsure forsøger nu at modtage radiosignalet og indstille tiden korrekt.
Efter et batteriskift viser den digitale skærm ikke alle segmenter	Radiostyret armbåndsure skal nulstilles Få det radiostyrede armbåndsure til at nulstille af en urspecialist efter udskiftning af batteriet. Se kapitlet "Batteriudskiftning inkl. nulstilling".
På trods af radiomodtagelsen vises den aktuelle tid ikke.	Hænderne justeres af mekaniske påvirkninger. Juster markørerne som beskrevet i kapitlet "Indstilling af viserne".

EU Declaration of conformity

RADIO CONTROLLED WRISTWATCH

Model No. KI-FUAU-27

Type No. RC2L-DD

Purchase Order No. PO8158, Trade mark: KIENZLE 1822

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the company responsible for placing on the market.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation of the Directive 2014/53/EU (RED) and the Directive 2011/65/EU (RoHS).

The following standards have been used to demonstrate the conformity of the product:

- EN 62368-1:2020
- EN 55032:2015 + A1:2020 / EN 55035:2017 + A11:2020
- EN 300 330 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
- ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
- EN 62479:2010

- EN 62321
- EN IEC 63000:2018

The product is intended to be used in the EU.

Company responsible for placing on the market: Krieppl-Electronics GmbH

Address: Maria-Theresia-Strasse 41, 4600 Wels

Point of contact: Jochen Krieppl
Tel.: +43(0)7242/600956
Fax: +43(0)7242/60095624
E-Mail: info@krieppl-electronics.com



Signed for and on behalf of:

Wels, 01.04.2026

(Place, date of issue)

(Jochen Krieppl, CEO)